



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Mosó-szárítógép

WDU8H541EU

[hu] Használati útmutató és tele-
pítési útmutató

Az új mosó-szárítógépe

Ön egy Bosch márkájú mosó-szárítógépet választott.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosó-szárítógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosó-szárítógépet gondosan ellenőrizzük működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márka magas minőségi színvonalának.

Termékeinkkel, tartozékokkal, pótalkatrészekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos további információkat a www.bosch-home.com oldalon talál vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatók.



A mosó-szárítógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

Alkalmazott szimbólumok és jelölések

Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhhoz vezethet.

Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

1. 2. 3. / a) b) c)

A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.


■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.


Tartalom


	Rendeltetésszerű használat 4		A programok áttekintése 30
	Biztonsági utasítások 5		Választható program 30
	Gyermekek, felnőttek, háziállatok 5		Száritási táblázat 36
	Beszereles 6		Keményítés 37
	Használat 9		Színezés / fehérítés 37
	Tisztítás és karbantartás 11		Program alapértelmezett beállításai 37
	Környezetvédelem 12		Hőmérséklet választás 37
	Csomagolás/kiselejtett készülék . . 12		Centrifuga 38
	Energiatakarékosság és az erőforrások kímélése 12		Kész 38
	Automatikus kikapcsolás 13		Wash+Dry or Dry 38
	Elhelyezés és csatlakoztatás . . 13		Kiegészítő programbeállítások 39
	Hagyományos tartozékok 13		Speed (Sebesség) 39
	Biztonsági utasítások 14		↓ (Előmosás) 40
	A beszerelés helye 14		☼ (Plusz öblítés) 40
	Talapzatra vagy fa gerendaszerkezetre épített padlóra helyezett készülék . . 15		☼ (Hygiene Care) 40
	Főzőfülkébe szerelt készülék 15		☼ (Vasaláskönny.) 40
	A szállítási rögzítőelemek eltávolítása 15		☼ (Többletvíz) 40
	Cső- és kábelhosszak 17		☆ (Memória program) 40
	Vízbemenet 17		☼ (Halk) 40
	Vízkiemenet 19		☼ (Távoli indítás) 41
	Beállítás 20		A készülék használata 41
	Elektromos csatlakozás 20		A készülék előkészítése 41
	Az első mosás előtt 21		A készülék bekapcsolása / Program kiválasztása 42
	Szállítás 21		A kiválasztott program beállítása . . 42
	Ismerkedés a készülékkel 23		További programok kiválasztása . . 43
	Készülék 23		A ruhák behelyezése a dobba 43
	Kezelőpanel 24		Mosószer és öblítő adagolása és hozzáadása 43
	Érintőkijelző 25		A program indítása 45
	Mosnivaló ruhák 26		Gyermekbiztonsági zár 45
	A ruhák előkészítése a mosáshoz . . 26		Ruhanemű hozzáadása/kivétele . . 45
	A ruhák előkészítése a szárításhoz . . 27		A program módosítása 45
	Tisztító- és ápolószerek 28		Program megszakítása 46
	Mosószerajánlás 29		A program vége 46
			A ruhanemű eltávolítása / a készülék kikapcsolása 46
			Home Connect 47
			Home Connect menü megjelenítése . 47


Kapcsolódás az otthoni hálózathoz és a Home Connect alkalmazáshoz	48
Wi-Fi bekapcsolása/kikapcsolása . .	50
Hálózati beállítások visszaállítása . .	50
Szoftverfrissítés	51
Adatvédelmi útmutató	51
Megfelelőségi nyilatkozat.	51

 Készülék beállításai	52
Automatikus kikapcsolás.	52
Alapbeállítások	52

 Érzékelők.	53
Kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer.	53

 Tisztítás és karbantartás	53
Gép burkolata / Kezelőpanel.	54
Dob	54
Vízkömentesítés.	54
Mosószer-adagoló és burkolat. . . .	54
Eltömődött a leeresztőszivattyú . . .	55
A eldugult a lefolyótömlő a szifonnál .	56
A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése	56

 Hibák és megoldások	57
Vészkioldó	57
A kijelzőn megjelenő információk . .	58
Hibák és megoldások	59

 Vevőszolgálat	64
Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)	64

 Energiafogyasztási adatok	65
---	-----------

 Műszaki adatok	66
--	-----------

 Aqua-Stop garancia	66
--	-----------

Rendeltetésszerű használat

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag háztartási mosnivaló (gébben mosható ruhadarabok, kézzel mosható gyapjú – lásd a ruha kezelési címkéjét) mosására használható. A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék kizárólag olyan háztartási mosnivaló szárítására és felfrissítésére használható, melyeket előzőleg vízben kimostak, és melyek szárítógépben száríthatók (lásd a ruha kezelési címkéjét). A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék csapvízzel, valamint kereskedelmi forgalomban kapható (és mosógépben való használatra alkalmas) mosószerekkel és öblítőkkel használható.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

A készülék bekapcsolása előtt:

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.

Biztonsági utasítások

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is tegye a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

Gyermekek, felnőttek, háziállatok

Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.

- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

Figyelmeztetés **Fulladásveszély!**

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

A mosó- és öblítőszeres lenyelés esetén mérgezést okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon orvoshoz. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

A mosószeres és öblítők a szembe vagy bőrre kerülve irritációt okozhatnak. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Beszerezés

Figyelmeztetés **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

Ha a készülék üzembe helyezése nem megfelelően történt, az veszélyes helyzeteket teremthet. Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati feszültségének meg kell egyeznie a készüléken (annak adattábláján) jelzett névleges feszültséggel. A csatlakoztatott terheléssel és a szükséges biztosítékkal kapcsolatos adatok az adattáblán vannak feltüntetve.
- A készülék nem csatlakoztatható külső kapcsolóberendezésre, pl. időzítőre, vagy olyan áramkörre, amelyet rendszeresen ki- és bekapcsol a szolgáltató.
- A hálózati csatlakozó és védőérintkezős aljzat legyen kompatibilis, valamint a földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény keresztmetszete legyen megfelelő.
- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (szakaszoló) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- Maradékáram-működtetésű megszakító használatakor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.

⚠ Figyelmeztetés
Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

⚠ Figyelmeztetés
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Hosszabbító vagy elosztó használatakor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat.

A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

⚠ Figyelmeztetés
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
A készüléket tiszta, egyenletes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak.
Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

⚠ Figyelmeztetés
Sérülésveszély!

- A készülék nehéz.
Megemlése sérülést okozhat.
Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvághatják a kezét.
A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.

- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat.
A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.

Figyelem!
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Ügyeljen, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- Módosított vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
A víztömlők ne legyenek meghajolva, beszorulva, módosítva vagy megrongálódva.
- Ha a vízhálózatra történő csatlakoztatáskor más gyártótól származó tömlőket használ, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Kizárólag a készülékhez mellékelt, illetve eredeti tartalék tömlőket használjon.

- A készülékre a szállításhoz szállítási rögzítőelemeket szerelünk. Ha a készülék használata előtt nem távolítja el a szállítási rögzítőelemeket, a készülék károsodhat. A készülék első használata előtt mindenképpen távolítsa el az összes szállítási rögzítőelemet. Tartsa meg a szállítási rögzítőelemeket. A készülék szállítása előtt fel kell szerelni a szállítási rögzítőelemeket annak érdekében, hogy a készülék ne károsodjonállítás közben.

Használat

Figyelmeztetés **Tűz- és robbanásveszély!**

Ha a ruhán oldószer, olaj, viasz, viaszeltávolító, festék, zsiradék vagy folteltávolító található, a gépben történő szárításkor az meggyulladhat, vagy akár a készülék robbanását is okozhatja. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A gépben történő szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat meleg vízzel és mosószerrel.
- Kizárólag olyan ruhákat helyezzen a szárítógépbe, amelyeket előzőleg kimosott.
- Ne használja a készüléket olyan ruhákhoz, amelyeket ipari vegyi anyagokkal tisztítottak.

Figyelmeztetés **Tűz- és robbanásveszély!**

- Az oldószert tartalmazó tisztítószerrel (pl. folteltávolítóval/oldószeres tisztítószerrel) előkezelt ruhanemű a dobba helyezve robbanást okozhat. A gépben történő mosás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat vízzel.
- Bizonyos tárgyak szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Ne hagyjon öngyújtót vagy gyufát a ruhák zsebeiben.
- Ha a készülék környezetében szénpor vagy liszt száll a levegőben, az robbanást okozhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben annak környezete tiszta legyen.

Figyelmeztetés **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Ha a programot a szárítási ciklus vége előtt leállítja, a ruhák nem hűlnek le megfelelően, és meggyulladhatnak, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- A szárítási ciklus utolsó szakaszában a készülék már nem melegíti a dobben lévő ruhákat (lehűtési szakasz). Így biztosítható, hogy a ruhák olyan hőmérsékletűek lesznek, amely nem károsítja azokat.
- Csak akkor kapcsolja ki a készüléket a szárítási ciklus vége előtt, ha azonnal ki tudja venni a dobból, majd ki tudja teregetni a ruhákat (a hő távozása érdekében).

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távozhatnak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat. Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat. Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet. Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

Figyelmeztetés **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró mosószeres víz megérintésekor (pl. amikor leereszti azt a mosdókagylóba) fennáll a forrázás veszélye. Ne érjen a forró mosószeres vízhez.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

Ha az adagolórekeszt a készülék működése közben kinyitják, mosó- és öblítőszer spriccelhet ki a rekeszekből. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget. Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.

- Ha habanyagot vagy habszivacsot szárít a készülékben, az eldeformálódhat vagy megolvadhat. Ne szárítson a készülékben habanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhákat.
- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószert vagy tisztítószert adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószeremből mérgező gőzök távozhatnak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.

Figyelmeztetés **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat. Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

Figyelmeztetés **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat.

Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

A tisztítószeres és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószert, permetet és egyéb maradványokat.



Környezetvédelem

Csomagolás/kiselejtezett készülék



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv (waste electrical and electronic equipment - WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva. Az irányelv keretében szab a használt készülékek egész Európában érvényes visszavételének és hasznosításának.

Energiatakarékosság és az erőforrások kímélése

Ha követi ezeket az utasításokat, a készüléke kevesebb elektromosságot és vizet fog használni.

Válasszon alacsony hőmérsékletű programokat és hosszabb mosási ciklusokat, valamint használja a maximális úrtartalmat → 30. oldal .

- Az energia- és vízfogyasztás a legkedvezőbb.

Használja a gazdaságos programbeállításokat.

- Ha módosítja egy program beállításait, akkor a kijelző megjeleníti a várható fogyasztást.

Adjon hozzá → 29. oldal mosószert a mosnivaló szennyezettségi foka szerint.

- Enyhe és normál szennyezettség esetén elegendő kisebb mennyiségű mosószer használata. Vegye figyelembe a mosószer gyártójának ajánlását.

Csökkentse a mosási hőmérsékletet az enyhén és normál mértékben szennyezett ruhák esetén.

- Alacsony hőmérsékleten a készülék kevesebb energiát fogyaszt. Az enyhén és normál mértékben szennyezett ruhák esetén a kezelési címkénél alacsonyabb mosási hőmérséklet is megfelelő.

Állítsa be a maximális sebességet, ha a ruhákat centrifugában szeretné megszáritani.

- Minél szárazabbak a ruhák, annál rövidebb a szárítás program ideje, ami csökkenti az energiafelhasználást. A magasabb sebesség csökkenti a ruhákban megmaradó nedvességet, és növeli a centrifugálás által okozott zajt.

Mossa a ruhákat előmosással.

- Az előmosással végzett mosás növeli a program időtartamát, valamint az energia- és vízfogyasztást.

A készülék folyamatos automatikus töltésmódosítási funkcióval rendelkezik.

- Az anyag típusától és a betöltött mennyiségtől függően a folyamatos automatikus töltésmódosítás optimális vízfogyasztást és programidőtartamot állít be.

Automatikus kikapcsolás

Ha a készüléket hosszabb ideig (körülbelül 5 percig) nem használja, akkor az automatikusan kikapcsol (a készülékben lévő víz mennyiségétől függően) a program indítása előtt vagy a program lejártakor. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét a ① be- és kikapcsoló gombot.

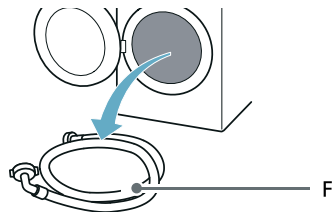
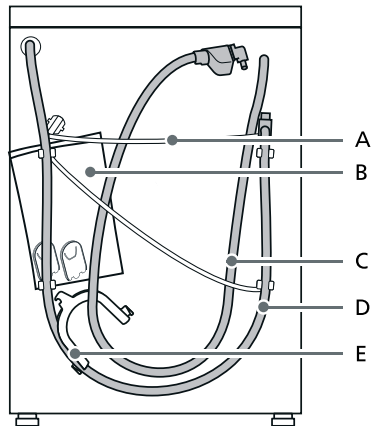
Utasítás: Ha a wifi aktiválva van, a készülék nem fog automatikusan kikapcsolni, és az energiafelhasználás nő a fogyasztási táblázatban megadottakhoz képest.



Elhelyezés és csatlakoztatás

Hagyományos tartozékok

Utasítás: Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e a szállítás során. Soha ne használjon sérült készüléket. Reklamáció esetén forduljon vevőszolgálatunkhoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.



- A Tápkábel
B Tasak:
- Beszerelési és használati útmutató
 - Ügyfélszolgálatok címlistája*
 - Garancia*
 - Kiegészítő dokumentum a beszerelési és használati útmutatóhoz*
 - Takarékelemek a szállítási pántok eltávolítása után szabaddá váló nyílásokhoz
 - Home Connect telepítési útmutatók*
- C Vízbevezető cső az aquaStop modelleken
D Vízelvezető cső
E Könyökelem a vízelvezető cső rögzítéséhez*
F Hidegvíz-bevezető cső a hagyományos/Aqua-Secure modelleken
* Típustól függően

Emellett a vízelvezető cső szifonhoz csatlakoztatásához egy csőbilincs szükséges (24–40 mm átmérő, elérhető a szaküzletekben).

Szükséges szerszámok

- Víz mérték a szintezéshez
- Csavarkulcs:
 - 13-as fejjel a szállítási pántok meglazításához, és
 - 17-es fejjel a készülék lábainak szintezéséhez

Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz.
A készülék emelésekor és szállításakor óvatosan járjon el.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emelik meg, az adott rész letörhet, és sérülést okozhat.
A készüléket ne a kiálló részeinél fogva emelje meg.

- Ha a cső és a tápkábel elvezetése nem megfelelő, azok kihúzódhatnak vagy megsérülhetnek.
A csöveket és vezetékeket úgy vezesse el, hogy ne álljon fenn a kihúzódás veszélye.

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

Fagyott állapotban a csövek megrepedhetnek/szétpattanhatnak. Ne állítsa fel a készüléket szabadtéren, illetve fagyveszélyes helyeken.

Figyelem!

Víz okozta kár

A vízellátást és vízelvezetést biztosító csövek csatlakozási pontjai víznyomás alatt vannak. A szivárgás és a vízkárok elkerülése érdekében kövesse az ebben a részben leírt utasításokat.

Utasítások

- Az itt jelzett biztonsági információkon túl a helyi víz- és elektromos szolgáltatók különleges előírásait is be kell tartani.
- Ha kételyei lennének, a készülék beszerelését bízza szakemberre.

A beszerelés helye

Utasítás: A készüléket stabilan kell felállítani, hogy ne mozduljon el.

- Az elhelyezési felületnek keménynek és egyenletesnek kell lennie.
- A puha padlók/padlószőnyegek nem alkalmasak.

Talapzatra vagy fa gerendaszerkezetre épített padlóra helyezett készülék

Figyelem!

Készülékkárok

A készülék centrifugáláskor elmozoghat és lebillenhet/lezuhanhat a lábazatról. A készülék lábait rögzítőpántokkal kell rögzíteni.

Rendelési sz.: WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Utasítás: Fa födém esetén a következőképpen helyezze el a készüléket:

- lehetőség szerint egy sarokba állítsa,
- egy vízálló falapra (min. 30 mm vastag), amelyet erősen odacsavaroztak a padlóhoz.

Főzőfülkébe szerelt készülék

Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye.

Ne távolítsa el a készülék takarólemezét.

Utasítások

- 60 cm széles üres hely szükséges.
- A készülék kizárólag olyan egybefüggő munkalap alá szerelhető, amely biztonságosan rögzítve van a szomszédos szekrényekhez.

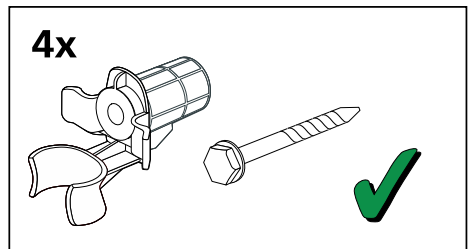
A szállítási rögzítőelemek eltávolítása

Figyelem!

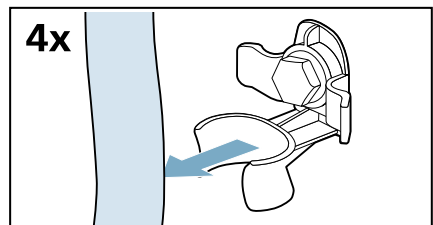
Készülékkárok

- A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Ha nem távolította el a szállítási biztosítókat, a készülék károsodhat működés közben. Az első használat előtt teljesen távolítsa el mind a 4 szállítási biztosítót. Őrizze meg a biztosítókat.
- A sérülések elkerülésére egy későbbi szállításnál okvetlenül helyezze vissza a biztosítókat.

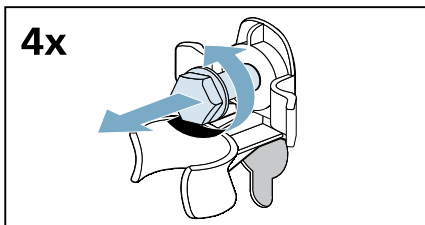
Utasítás: A csavarokat és a csőbilincseket tárolja biztonságos helyen.



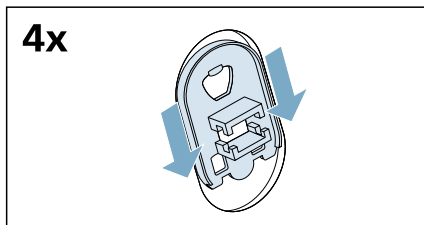
1. Vegye ki a csöveket a tartóelemekből.



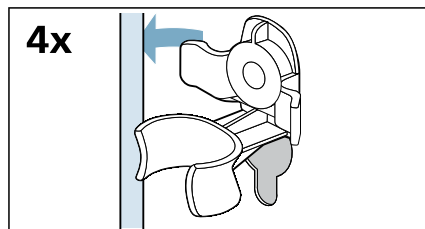
2. Csavarozza ki és távolítsa el a szállítási rögzítőelemek mind a négy csavarját.



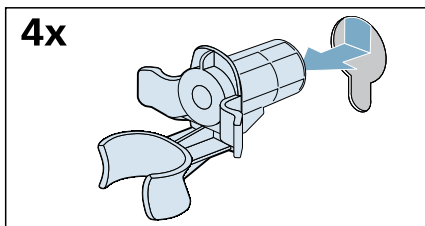
4. Rögzítse a takaróelemeket a helyükön a bepattintható fülek megnyomásával.



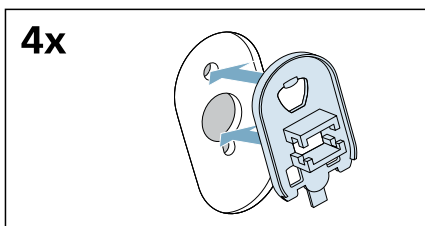
- a) Vegye ki a tápkábelt a tartóelemekből.



- b) Távolítsa el a csőbilincseket.

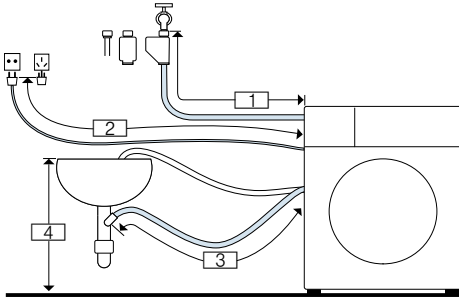


3. Szerelje fel a takaróelemeket.



Cső- és kábelhosszak

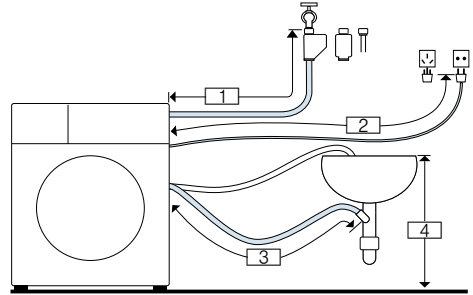
Csatlakozó a bal oldalon



- 1 ~ 145 cm
- 2 ~ 150 cm
- 3 ~ 95 cm
- 4 60 cm ~ 100 cm

vagy

Csatlakozó a jobb oldalon



- 1 ~ 100 cm
- 2 ~ 195 cm
- 3 ~ 140 cm
- 4 60 cm ~ 100 cm

Javaslat: A következő alkatrészek megvásárolhatók a szaküzletekben és a vevőszolgálaton:

- Kiegészítő alkatrész Aqua-Stop vagy hidegvíz-bevezető csőhöz (kb. 2,50 m); rendelési szám: WMZ2381
- Hosszabb (kb. 2,20 m-es) vízellátást biztosító cső hagyományos modellhez.

Vízbemenet

Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

Az Aquastop biztonsági szelepet ne merítse vízbe (elektromos szelep van benne).

* modelltől függően

A készülék csatlakoztatásánál ügyeljen a következőkre:

Utasítások

- A készüléket csak hideg csapvízzel üzemeltesse.
- A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli bojler keverőcsapjára.

- Ne használjon használt vízbevezető tömlőt. Csak a géphez mellékelt vagy egy erre kijelölt szaküzletben vásárolt vízbevezető tömlőt használjon.
- A vízbevezető tömlőt nem szabad megtörni, becsújni, módosítani vagy elvágni (másként a szilárdság már nem garantált).
- A rögzítőcsavarokat csak kézzel húzza meg. Ha a rögzítőcsavarokat túl szorosra húzza egy szerszámmal (fogóval), akkor a menetek megsérülhetnek.

Optimális víznyomás a vízellátó rendszerben

Minimum 100 kPa (1 bar)

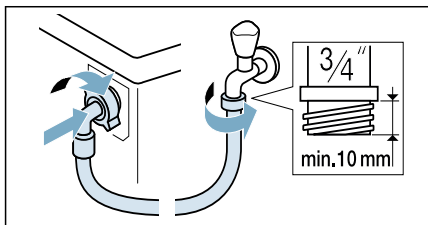
Maximum 1000 kPa (10 bar)

Ha a csap nyitva van, a víz áramlási sebessége legalább 8 l/perc.

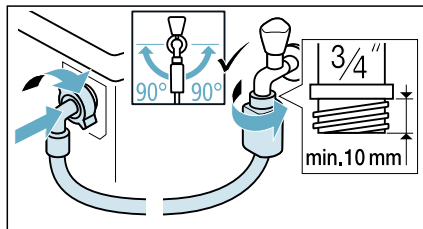
Ha a víznyomás ennél nagyobb, szereljen be nyomáscsökkentő szelepet.

Csatlakoztatás

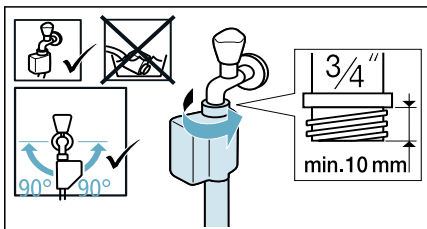
1. Csatlakoztassa a vízellátást biztosító csövet a vízcsapra ($3/4'' = 26,4 \text{ mm}$) és a készülékre:
 - Típus: **Hagyományos**



- Típus: **Aqua-Secure**



- Típus: **Aqua-Stop**



Javaslat: Csatlakoztasson egy külső vízsűrőt is (típustól függően) a vízellátást biztosító cső és a csap közé. A szűrő kiszűri a szennyeződések a vízből. A vízsűrőt rendszeresen meg kell tisztítani a szennyező anyagok eltávolítása érdekében. Ezzel megelőzhető a dugulás. Lásd a → vízsűrő külön beszerelési és tisztítási útmutatóját is.

2. Nyissa ki óvatosan a vízcsapot, és ellenőrizze a csatlakozási pontok szivárgásmentességét. A csőcsatlakozóban hálózati víznyomás uralkodik.

Vízkiemenet

Figyelmeztetés Forrázásvesztély!

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel érintkezve (pl. a forró mosóvíz mosdókagylóba szivattyúzásakor) leforrázhatja magát. Ne nyúljon a forró vízbe.

Figyelem!

Víz okozta károk

Ha a lefolyótömlő szivattyúzaskor a magas víznyomás miatt kicsúszik a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból, akkor a kifolyó víz károkat okozhat.

Biztosítsa, hogy az elvezetőtömlő ne tudjon kicsúszni a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból.

Figyelem!

Készülékkárok/textíliák károsodása

Ha a lefolyótömlő vége a kiszivattyúzott vízbe merül, akkor a víz visszaszivattyúzódhat a készülékbe, és ez károsíthatja a készüléket/textíliákat. Ügyeljen a következőkre:

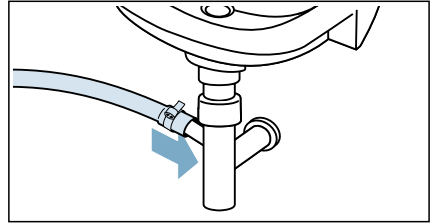
- a mosdólefolyó záródugója ne záródjon be.
- a lefolyótömlő vége ne merüljön a kiszivattyúzott vízbe.
- a víz kellő gyorsasággal folyjon le.

Utasítás: A vízvezető tömlőt ne törje meg és ne húzza hosszirányban.

Csatlakoztatás

■ A mosóvíz szifonba vezetése

A csatlakozási pontot 24-40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) tömlőbilinccsel kell biztosítani.

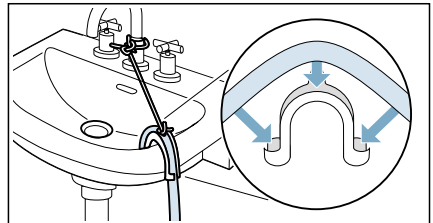


■ A mosóvíz mosdókagylóba vezetése

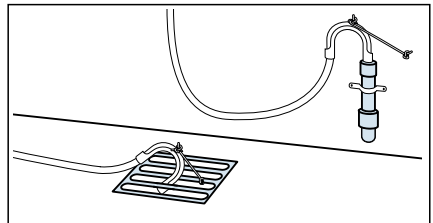
Biztosítsa a lefolyótömlőt kicsúszás ellen.

Könyökídom a vevőszolgáltatnál kapható:

Alkatrészszám 00655300



■ Vízvezetés gumipersellyel szerelt műanyag csőbe vagy vízvezető aknába



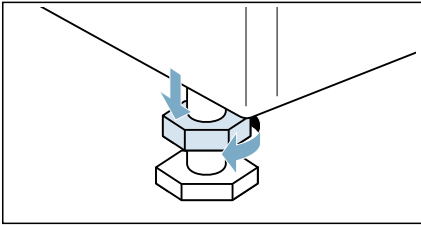
Utasítás: A műanyag cső nem része a csomagnak, szaküzletekben kapható.

Beállítás

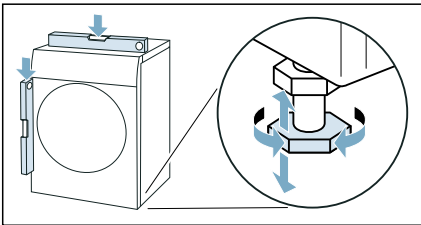
Szintezze a készüléket vízmérték segítségével.

A nem megfelelő szintezés erős zajt, rezgést és a mosógép elmozdulását okozhatja.

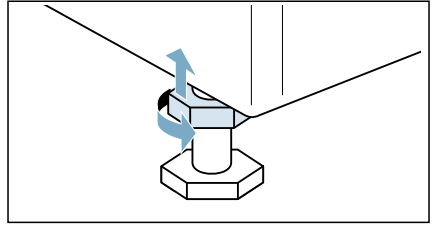
1. Lazítsa meg az anyákat: egy csavarkulccsal forgassa azokat az óramutató járásával megegyező irányba.



2. Vízmérték segítségével ellenőrizze a készülék beállítását, és szükség esetén korrigálja azt. Módosítsa a magasságot a készülék lábainak forgatásával. A készülék mind a négy lábának szilárdan kell állnia a talajon.



3. Rögzítse az anyát a burkolathoz. A művelet közben tartsa erősen a lábat, és ne módosítsa annak magasságát. A berendezés mind a négy lábának anyáját szorosan a burkolathoz kell csavarni.



Elektromos csatlakozás

Figyelmeztetés **Életveszély!**


A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati vezetéket mindig csak a csatlakozódugónál fogva húzza, soha ne a vezetéknél, mivel az megsérülhet.


Vegye figyelembe a következő tanácsokat, és ügyeljen arra, hogy:

Utasítások

- a hálózati feszültségnek és a készüléken lévő feszültségértéknek (adattábla) meg kell egyeznie. A csatlakozási érték és a szükséges biztosíték a készüléktáblán van megadva.
- a készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős csatlakozóaljzaton keresztül, váltóáramra csatlakoztassa.
- a hálózati csatlakozódugó és a csatlakozóaljzat illeszkedjen egymáshoz.
- a földelési rendszer előírászerűen legyen szerelve.



- a hálózati vezeték cseréjét (ha szükséges) csak villamossági szakember végezze. Tartalék hálózati vezetéket a vevőszolgálatnál vásárolhat.
- ne használjon elosztódugókat/-csatlakozókat és hosszabbító vezetékeket.
- hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelöléssel rendelkező típust használjon. Csak ez a jelölés garantálja a jelenleg érvényes előírások betartását.
- a hálózati csatlakozódugó mindig elérhető legyen.
- a hálózati vezeték ne legyen megtörve, becsipődve, módosítva, átvágva és ne érintkezzen hőforrással.



Az első mosás előtt

A készüléket a gyártás során körültekintően tesztelték. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először futtassa le a  **Drum Clean (Dobtisztítás)** programot ruhák behelyezése **nélkül**.

Utasítás:

- Ezt megelőzően megfelelően el kell végezni a készülék üzembe helyezését és csatlakoztatását.
→ "Elhelyezés és csatlakoztatás" a(z) 13. Oldalon
- Soha ne kapcsoljon be meghibásodott készüléket.

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
2. Nyissa ki a vízcsapot.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot addig, amíg ki nem gyullad a jelzőfény, majd engedje el a gombot. A készülék bekapcsolt.
4. Csupja be az ajtót. Ne tegyen a gépbe ruhát.
5. Válassza ki a  **Drum Clean 90°C (Dobtisztítás 90°C)** programot.
6. Nyissa ki a mosószer-adagolót.

7. Öntsön kb. 1 liter vizet a II adagolórekeszbe.
8. Öntsön normál mosószert a II adagolóba a gyártó enyhe szennyeződésre vonatkozó utasításai szerint.
Utasítás: A túlzott habképződés elkerülése érdekében az ajánlott mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúhoz való vagy kímélő mosószert.
9. Csupja be a mosószer-adagolót.
10. Nyomja meg a  gombot.
11. Ha a program lejárt, nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot addig, amíg ki nem alszik a jelzőfény, majd engedje el a gombot.

A készülék ekkor használatra kész.

Szállítás

pl. hazaszállításkor

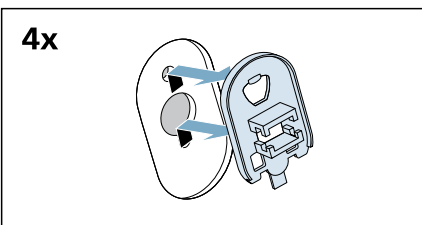
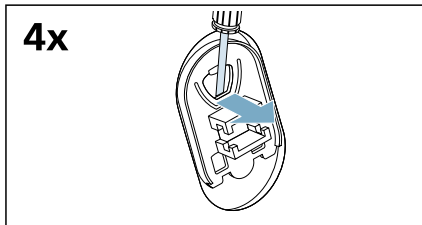
Előkészítő lépések:

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csökkentse a víznyomást a vízellátást biztosító csőben.
→ 56. oldal
3. Eressze le a maradék vizet.
→ 55. oldal
4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját.
5. Távolítsa el a tömlőket.
6. Úrítse ki az adagolókat.
→ "Mosószer-adagoló és burkolat" a(z) 54. Oldalon

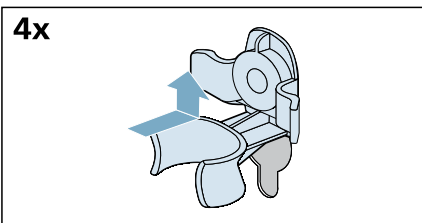
A szállítási rögzítőelemek beszerelése:

1. Vegye le a takaróelemeket, és tárolja őket biztonságos helyen.

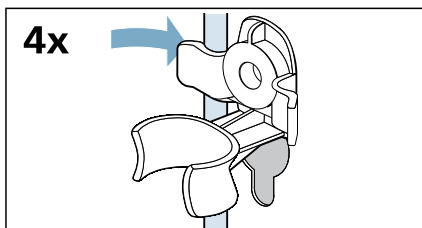
Utasítás: Szükség esetén használjon csavarhúzó.



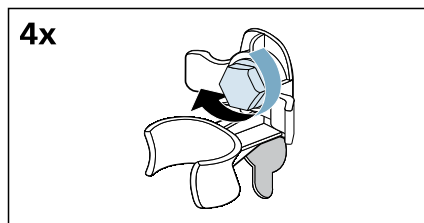
2. Helyezze be mind a négy csőbillincset.



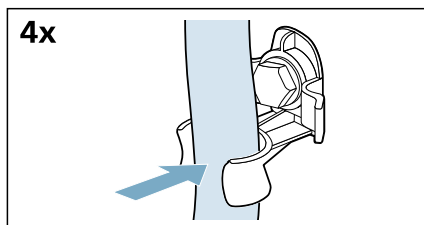
a) Illesse a tápkábelt stabilan a tartóelemekbe.



b) Helyezze be és húzza meg a csavarokat.




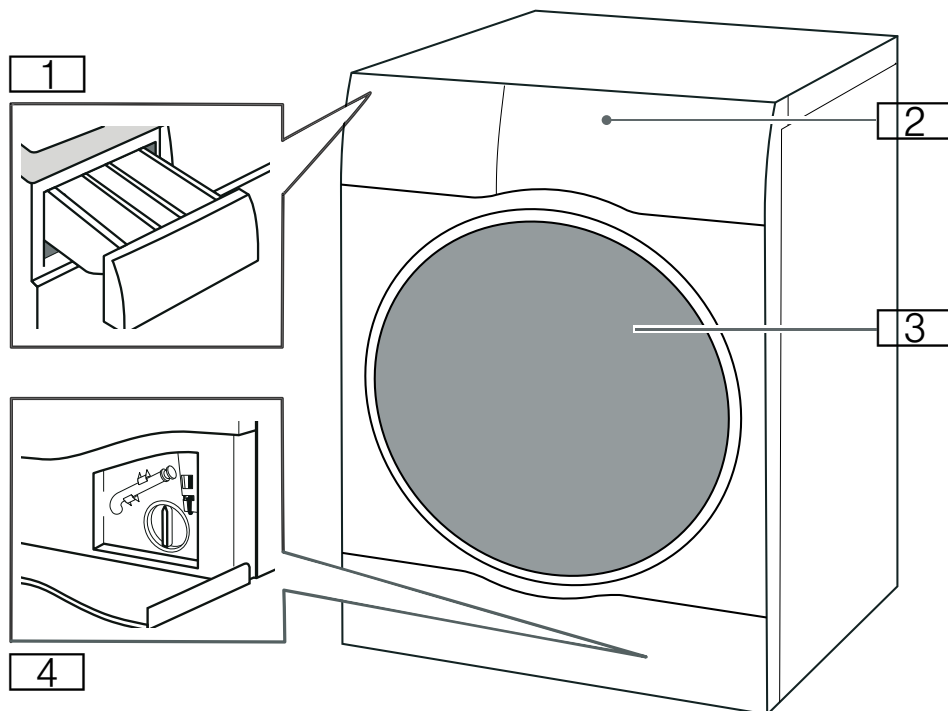
c) Illesse a csöveket stabilan a tartóelemekbe.



A készülék újbóli bekapcsolása előtt:

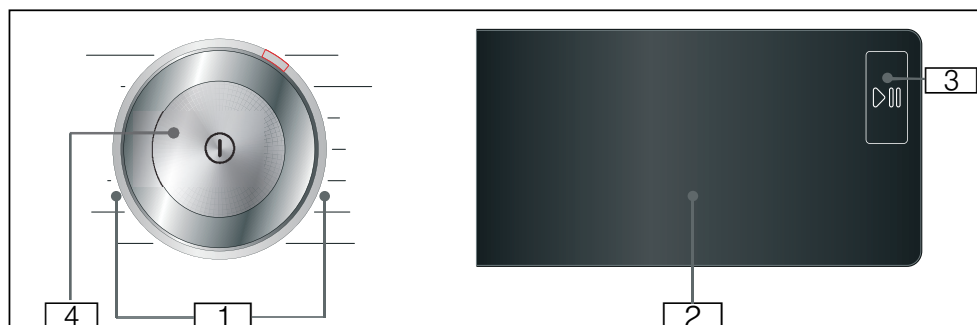
Utasítások

- A szállítási pántokat el **kell** távolítani. → "A szállítási rögzítőelemek eltávolítása" a(z) 15. Oldalon
- Öntsön kb. 1 liter vizet a II jelű adagolóba, majd válassza ki és indítsa el a  **Drain (Szivattyúzás)** programot. Így elkerülhető, hogy a mosószer a következő mosáskor egyenesen a kivezetőcsőbe folyjon.

 **Ismerkedés a készülékkel****Készülék**

- 1** Mosószer-adagoló
- 2** Kezelőpanel / Érintőkijelző
- 3** Ajtó
- 4** Szűrőfedél

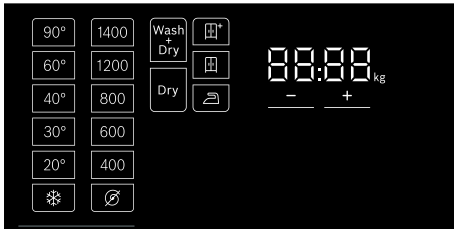
Kezelőpanel



- 1** Választható programok.
- 2** Érintőkijelző
- 3** Start/Szünet gomb
A programok indításához,
megszakításához (pl. ruha
utántöltéséhez) és leállításához
koppintson a ▶|| gombra.
- 4** Ki-/bekapcsoló gomb
Nyomja meg a ① gombot a
készülék be- vagy
kikapcsolásához.

Érintőkijelző

Program alapértelmezett beállításai



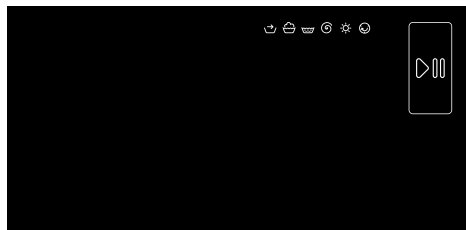
Képernyő	Beállítás	Jelentés
* - 90°	Hőmérséklet választás	A °C-ban beállítható hőmérséklet * = hideg
☉, 400-1400*	Centrifuga	Centrifugálási sebesség (percenkénti fordulatszám, f/p) ☉ = nincs centrifugálás
2:30*	A programból hátralévő idő	A program időtartama a program beállításától függ (óra:perc)
0.5 - 24 h	„Kész” idő	A program befejezése ... óra múlva
10.0* kg/ 6.0* kg	Maximális töltet mosáshoz/szárításhoz	Ajánlott ruhamennyiség (kg)
Wash+Dry /Dry*	A készülék működési módja szárítással	A mosó- és szárítóprogram vagy csak a szárítóprogram kiválasztása
☐+/☐/☐*	Szárítandók	Három szárítási program a különböző szárítási szintekhez; a szárítási fázis kiválasztása után választható ki.
* Az adott modelltől és a választott programtól függően.		

További programbeállítások



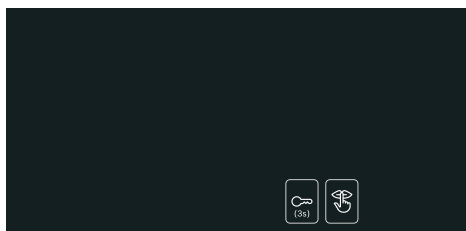
Képernyő	Beállítás
↓ (Előmosás)	
☉ (Plusz öblítés)	
☕ (Többletvív)	
☐ (Vasaláskönny.)	→ "Kiegészítő programbeállítások" a(z) 39. Oldalon
☕ (Hygiene Care)	
Speed (Sebesség)	
☆ (Memória program)	
☕ (Halk)	
☐ (Távoli indítás)	Távoli indítás és a Home Connect beállításai

A program előrehaladását mutató állapotjelzések (programszakaszok)



Kijelzés	Beállítás
	Indítás/leállítás gomb
	Előkezelés
	Mosás
	Öblítés
	Centrifugálás/leeresztés
	Szárítás
	Gyűrdősgátló funkció
End	Program vége

További beállítások



Kijelzés	Beállítás/leírás
(3s)	Gyermekbiztonsági zár: A beállított funkciók véletlen módosításának elkerüléséhez: Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a (3s) gombot.
	Alapbeállítások

Mosnivaló ruhák

A ruhák előkészítése a mosáshoz

Védelem a ruhájának és a készülékének

Figyelem!

A készülék/ruhák károsodásának veszélye

Bizonyos tárgyak (pl. pénzérme, iratkapocs, tű, szög) károsíthatják a mosnivalót vagy a készülék alkatrészeit.

A ruhák előkészítése során tartsa be a következő utasításokat:

- A mosószer, folttisztítók, öblítők és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási eredményt.
- A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószerket és adalékokat (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) tartsa távol a készülék felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.
- Ürítse ki a zsebeket. Távolítsa el az idegen tárgyakat.
- Távolítsa el a fémrészeket (iratkapocs stb.).
- Fordítsa ki a nadrágokat és a kötött ruhákat, textíliákat (pl. dzsörzéfelső, póló, pulóver).
- A merevítő melltartók esetén ellenőrizze, hogy moshatók-e gépben.
- A kényes darabokat (harisnya, merevítő melltartó stb.) mosóhálóban vagy -zsákban mossa.
- Húzza fel a cipzárat, gombolja be a huzatokat.
- Rázza ki a homokot a zsebekből és gallérokából.
- Távolítsa el a függönyök kapcsait, vagy tegye a függönyöket mosóhálóba, ill. -zsákba.

A ruhák szétválogatása

Válogassa szét a ruhákat a gyártói címkén feltüntetett kezelési utasítások és információk alapján, a következők szerint:











- Szövet/szál típusa
- Szín

Utasítás: A ruhák ereszthetik a színüket. A fehér és színes ruhákat egymástól külön mossa. Az új, élénk színű ruhadarabokat az első mosáskor mossa külön.
- Szennyezettség mértéke

Azonos szennyezettségű ruhákat mosson együtt. Ebben a részben néhány szennyezettségi szintet említünk

 - **Enyhe:** Nem igényel előkezelést. Szükség esetén módosítsa a **Speed (Sebesség)** beállítást.
 - **Normál**
 - **Erős:** Használjon kevesebb ruhát. Előkezelést vagy beáztatást igényel.
 - **Foltok:** A foltokat azonnal távolítsa el vagy kezelje elő. Először nedvesítse át szappanos vízzel, közben ne dörzsölje. Ezután mossa ki a ruhákat a megfelelő program használatával. Előfordul, hogy a makacs vagy beszáradt foltok csak többszöri mosással távolíthatók el.

- A kezelési címkén feltüntetett szimbólumok

-  Normál mosással tisztítható; pl.  Cottons (Pamuk) program
-  Kímélő mosást igényel; pl.  Easy-Care (Kímélő) program
-  Kifejezetten kímélő mosást igényel; pl.  Delicates/Silk (Finom/Selyem) program
-  Kézi mosással tisztítható; pl.  Wool (Gyapjú) 
-  Ne mossa gépben.

A ruhák előkészítése a szárításhoz

Utasítás: Az egyenletes szárítási eredmény érdekében a következők szerint válogassa szét a ruhaneműt:

- Anyag típusa
- A kezelési címkén jelölt ápolási szimbólumok.

Csak a „szárítógépben használható” jelöléssel rendelkező ruhákat szárítsa, illetve amelyeknél a következő ápolási szimbólumok vannak feltüntetve:

-  : Választható opciók:  **Cottons (Pamuk) + Dry**
-  : Választható opciók:  **Mix + Dry**

A következő textíliák nem száríthatók:

- ☒ = „Nem szárítható” ápolási szimbólum
- Kényes anyagok (selyem-, műszálás függönyök).
- Habszivacsot vagy hasonló anyagot tartalmazó textíliák.
- Tűzveszélyes folyadékkal (pl. folteltávolítóval, petroléterrel, hígítóval) kezelt textíliák. Robbanásveszély!
- Maradék hajlakkot vagy hasonló anyagokat tartalmazó textíliák.

Utasítások

- A kézzel mosott textíliákat szárítás előtt ki kell centrifugázni a megfelelő centrifugálási sebességen.
- Szárítás előtt centrifugázza ki az optimális sebességen. Pamut esetén 1000 f/p-nél nagyobb, könnyen kezelhető textíliák esetén 800 f/p-nél nagyobb centrifugálási sebesség ajánlott.
- Ne vasalja ki a ruhaneműt közvetlenül a szárítás után. Ajánlott először feltekerni a ruhákat, így egyenletesen eloszlik a nedvesség.
- A jó szárítási eredmény érdekében a steppelt, frottír- és egyéb nagy méretű ruhaneműt külön kell szárítani. Egyszerre maximum 6 darab (vagy 5 kg) frottírtextíliát szárítson.
- Ne lépje túl a maximális töltetet.



Tisztító- és ápolószerek

Megvédheti a készüléket és a ruhákat a megfelelő tisztító- és ápolószerek választásával és használatával. A készülékéhez megfelelő összes tisztító- és ápolószert használhatja.

Utasítás: Kérjük, olvassa el a biztonsági információkat → *5. oldal* a készülék biztonságos használatának érdekében.

A gyártó használati és adagolási utasításai a csomagoláson vannak feltüntetve.

Utasítások

- Ne keverjen különböző folyékony mosószereket
- Ne keverje a mosó- vagy öblítőszereket
- Ne használjon olyan terméket, amelyen felület képződött, vagy amely erősen megdermedt
- Ne használjon oldószereket, maró hatású vegyszereket vagy illóanyagokat (pl. fehérítő) tartalmazó termékeket
- Csak módjával használjon festékeket, mert a só károsíthatja a rozsdamentes acél felületet
- Ne használjon fehérítő hatású termékeket a készülékben

Mosószerajánlás
















Ezek az információk arra szolgálnak, hogy segítsenek a ruhákhoz megfelelő mosószer kiválasztásában.






















Anyag	Mosószer	Program	Hőmérséklet
Pamutból vagy vászonzól készült, hőálló fehér textíliák	Hagyományos mosószer optikai fehéritővel	Cottons	A hidegtől 90 °C-ig
Pamutból vagy vászonzól készült színes anyagok	Színes ruhákhoz való mosószer fehéritőszer és optikai fehéritő nélkül	Cottons	A hidegtől 60 °C-ig
Könnyen kezelhető anyagból vagy műszál anyagból készült textíliák	Színes/kényes ruhákhoz való mosószer optikai fehéritő nélkül	Easy Care	A hidegtől 60 °C-ig
Selyemből és viszkózból készült kényes anyagok	Kényes anyagok	Delicates/Silk	A hidegtől 40 °C-ig
Gyapjú	Gyapjúhoz használható mosószer	Wool	A hidegtől 40 °C-ig

Javaslat: A www.cleanright.eu oldalon további információ található az otthoni mosó- és tisztítószerekről.

A programok áttekintése

Választható program





















Program/Ruha típusa	Opciók/Információ
<p>Program neve</p> <p>A program és a megfelelő anyag típusok rövid bemutatása.</p>	<p>Max. mosási töltet/ max. szárítási töltet</p> <p>Max. töltet (kg) a típustól és a programtól függően</p> <p>választható hőmérséklet* (°C)</p> <p>választható centrifugálási sebesség* (fordulat/perc)</p> <p>további lehetséges programbeállítások*</p> <p>lehetséges beállítás a szárításhoz*</p> <p>öblítő*</p>
<p>Eco 40-60</p> <p>Megfelelő a normál mértékben szennyezett pamut- vászon- és kevert anyagú textíliák mosásához és az azonnali szekrénybe helyezésükhöz alkalmas szárításhoz.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> Ezeket a textíliákat, amelyek a mosási címkéjük szerint 40 °C  és 60 °C  között moshatóak, együtt, egy ciklusban is mosni lehet. Ezeket a textíliákat, amelyek a mosási címkéjük szerint és között moshatóak, együtt, egy ciklusban is mosni lehet. A mosási teljesítmény megfelel a jogszabályok által meghatározott legmagasabb mosási teljesítményszálynak. Az optimális energiahatékonyság és a lehető legjobb mosási teljesítmény elérése érdekében a mosási hőmérséklet meghatározása automatikusan történik, amelyet nem lehet megváltoztatni. A mosó- és szárítóprogramok a Eco 40-60 program kiválasztásával és a Wash+Dry aktiválásával érhetőek el. 	<p>10.0 kg/6,0 kg</p> <p>-</p> <p>400–1400 fordulat/perc</p> <p> (Többszínű víz),  (Vasaláskönnny.),  (Hygiene Care),  (Plusz öblítés),  (Előmosás),  (Memória program),  (Halk)</p> <p>Wash+Dry ✓ (, , )</p> <p>Dry ✓ (, , )</p> <p>lehetséges</p>
<p>* A típustól és a programtól függően.</p> <p>** Kisebb töltet a Speed (Sebesség) kiegészítő programbeállítással.</p> <p>*** A programok a Home Connect alkalmazásban találhatóak.</p>	






















Program/Ruha típusa	Opciók/Információ
 Cottons (Pamuk) Strapabíró anyagok, pamut vagy vászon anyagú hőálló textíliák.	10,0 (5,0**) kg/6,0 kg * - 90 °C 400-1400 fordulat/perc Speed (Sebesség),  (Többlétvíz),  (Vasaláskönnny.),  (Hygiene Care),  (Plusz öblítés),  (Előmosás), ☆ (Memória program),  (Halk) Wash+Dry ✓ (☐+✓, ☐✓, ☐✓) Dry ✓ (☐+✓, ☐✓, ☐✓) lehetséges
 Easy-Care (Kímélő) Műszálas vagy kevert szálak textíliák.	4,0 kg/2,5 kg * - 60 °C 400-1400 fordulat/perc Speed (Sebesség),  (Többlétvíz),  (Vasaláskönnny.),  (Hygiene Care),  (Plusz öblítés),  (Előmosás), ☆ (Memória program),  (Halk) Wash+Dry ✓ (☐+✓, ☐✓, ☐-) Dry ✓ (☐+✓, ☐✓, ☐-) lehetséges
 Mix Pamut és szintetikus anyagokból álló, vegyes töltet.	4,0 kg/2,5 kg * - 60 °C 400-1400 fordulat/perc Speed (Sebesség),  (Többlétvíz),  (Vasaláskönnny.),  (Hygiene Care),  (Plusz öblítés),  (Előmosás), ☆ (Memória program),  (Halk) Wash+Dry ✓ (☐+✓, ☐✓, ☐✓) Dry ✓ (☐+✓, ☐✓, ☐✓) lehetséges


























* A típustól és a programtól függően.


















** Kisebb töltet a **Speed (Sebesség)** kiegészítő programbeállításal.














*** A programok a Home Connect alkalmazásban találhatóak.

Program/Ruha típusa	Opciók/Információ
<p> Delicates/Silk (Finom/Selyem)</p> <p>Selyemből, szaténból, műszálás vagy kevert szálás anyagokból készült kényes, de mosható ruhákhoz (pl. selyemblúz, selyem-sál).</p>	<p>2,0 kg/-</p> <p>✳ - 40 °C</p> <p>⊖ - 800 fordulat/perc</p> <p> (Többlétvíz),  (Vasaláskönyv.),  (Plusz öblítés),  (Előmosás), ☆ (Memória program),  (Halk)</p> <p>Wash+Dry -</p> <p>Dry -</p> <p>lehetséges</p>
<p> Wool (Gyapjú) </p> <p>Kézi vagy gépi mosást igénylő textilák gyapjából vagy részben gyapjából;</p> <p>különösen kímélő mosási program, amellyel megelőzhető, hogy a ruhák összemenjenek (a hosszabb szünetek alatt a ruhák a vízben áznak).</p> <p>Utasítás: A ruhákban szárítás után is marad némi nedvesség, és emiatt összemehetnek. Ennek elkerülése érdekében a program lejártakor minél hamarabb vegye ki a ruhákat a gépből, majd szárítsa őket fektetve.</p>	<p>2,0 kg/1,0 kg</p> <p>✳ - 40 °C</p> <p>⊖ - 800 fordulat/perc</p> <p>☆ (Memória program),  (Halk)</p> <p>Wash+Dry ✓ (, ,  ✓)</p> <p>Dry ✓ (, ,  ✓)</p> <p>lehetséges</p>
<p> Additional Programs (További programok)</p> <p>További programokat a Home Connect alkalmazással választhat ki. (További információkért lásd a felhasználói kézikönyvet.)</p>	<p>a kiválasztott programtól függően</p>
<p> Drum Clean (Dobtisztítás)</p> <p>Speciális program a dob tisztításához vagy a bolyhok eltávolításához. Ne tegyen a gépbe ruhát.</p> <p>90 °C = antibakteriális program.</p> <p>40 °C = antibakteriális program, speciális dobtisztító szer használható.</p> <p>✳ = nem antibakteriális program; a dobban lévő haj/szór és szőszök eltávolítására szolgál.</p> <p>A  Drum Clean (Dobtisztítás) program kijelzése villog, ha hosszabb ideje nem használt legalább 60 °C-os hőmérsékletet egy programhoz sem.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ A  Drum Clean (Dobtisztítás) tájékoztató hangjelzés be- és kikapcsolása. ■ A mosószerek adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait. 	<p>0,0 kg/-</p> <p>✳, 40 °C, 90 °C</p> <p>1200 fordulat/perc</p> <p>☆ (Memória program),  (Halk)</p> <p>Wash+Dry -</p> <p>Dry -</p> <p>nem lehetséges</p>
<p>* A típustól és a programtól függően.</p> <p>** Kisebb töltet a Speed (Sebesség) kiegészítő programbeállítással.</p> <p>*** A programok a Home Connect alkalmazásban találhatóak.</p>	








Program/Ruha típusa	Opciók/Információ
 Spin/Drain (Centrifugázás/Szivattyúzás) Egyetlen centrifugálási program beállítható centrifugálási sebességgel és az azt követő szivattyúzással. A  Drain (Szivattyúzás) program kiválasztásához állítsa a centrifugálás sebességét  értékre.	-/- -  - 1400 fordulat/perc  (Vasaláskönny.), ☆ (Memória program) Wash+Dry ✓ (☐ ⁺ ✓, ☐ ✓,  ✓) Dry - nem lehetséges
 Rinse (Öblítés) Öblítés az azt követő centrifugálással.	-/- -  - 1400 fordulat/perc  (Többletvíz),  (Vasaláskönny.),  (Plusz öblítés), ☆ (Memória program) Wash+Dry ✓ (☐ ⁺ ✓, ☐ ✓,  ✓) Dry - lehetséges
 Sportswear (Sportruházat) Alkalmas mikroszálas, pl. akril, nejlón, spandex stb. sportruházathoz.	2,0 kg/2,0 kg  - 40 °C 400-800 fordulat/perc  (Többletvíz),  (Vasaláskönny.),  (Plusz öblítés),  (Előmosás), ☆ (Memória program),  (Halk) Wash+Dry ✓ (☐ ⁺ ✓, ☐ ✓,  -) Dry ✓ (☐ ⁺ ✓, ☐ ✓,  -) nem lehetséges
* A típustól és a programtól függően. ** Kisebb töltet a Speed (Sebesség) kiegészítő programbeállítással. *** A programok a Home Connect alkalmazásban találhatóak.	

Program/Ruha típusa	Opciók/Információ
<p> MyTime</p> <p>Vegyes anyagok; pamutból vagy műszálal anyagból készült, enyhén szennyezett ruhák.</p> <p>A program hossza minden esetben beállítható. A program maximális hossza 60 perc mosás, illetve 120 perc szárítás esetén. Ez az érték 10 perces lépésközzel csökkenthető.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ A program hossza az  (Plusz öblítés) kiegészítő programbeállítással növelhető. ■ A  (Kész) alapértelmezett programbeállítás ennél a programnál nem használható. ■ Ha szárításhoz ezt a programot használja, nem adható hozzá mosószer. 	<p>2,0 kg/6,0 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>400–1200 fordulat/perc</p> <p> (Többletvíz),  (Vasaláskönyhő),  (Plusz öblítés), ☆ (Memória program),  (Halk)</p> <p>Wash+Dry - Dry ✓ (, , )</p> <p>lehetséges</p>
<p> SuperQuick 15'/ Wash&Dry 60' (Gyors 15'/Mosás és szárítás 60')</p> <p>Kis mennyiségű, enyhén szennyezett, pamutból, vászonból, szintetikus vagy kevert szálal anyagból készült ruhákhoz.Kb. 15 perces mosás. Ha a szárítás funkció be van kapcsolva, ezt egy kb. 45 perces szárítási szakasz követi.</p> <p>Utasítás: Az alapértelmezett program a  SuperQuick 15'. A(z) Wash+Dry gombbal a következő programra válthat:  Wash&Dry 60' (Gyors 15'/Mosás és szárítás 60').</p>	<p>2,0 kg/1,0 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>400–1200 fordulat/perc</p> <p>☆ (Memória program),  (Halk)</p> <p>Wash+Dry ✓ (, , )</p> <p>Dry -</p> <p>lehetséges</p>
<p> Refresh (Felfrissítés)</p> <p>Szag- és gyűrődésmentesítő program. Alkalmas gyakori mosást nem igénylő gyapjú, vászon, öltönyök stb. mosásához.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Javasoljuk, hogy a program lejárta után teregesse ki a ruhákat 3-5 percre egy jól szellőző helyen. A frissítési program folyamatos használata esetében javasolt egy mosási ciklus használata az egyes frissítési programok között a szagok készülékből való eltávolításához. ■ Ennél a programnál nem adható hozzá mosószer. 	<p>-/1,0 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>☆ (Memória program),  (Halk)</p> <p>Wash+Dry - Dry ✓ (, , )</p> <p>nem lehetséges</p>
<p>* A típustól és a programtól függően. ** Kiseb töltet a Speed (Sebesség) kiegészítő programbeállítással. *** A programok a Home Connect alkalmazásban található.</p>	

Program/Ruha típusa	Opciók/Információ
 Down Wear *** Gépben mosható, tollal töltött anyagok; műszálas anyagokkal töltött ruhaneműhöz is használható.	1,5 kg/1,5 kg * - 60 °C 400-1200 fordulat/perc Speed (Sebesség),  (Többletvíz),  (Hygiene Care),  Wash+Dry ✓ (☐+ ✓, ☐ ✓, ☐-) Dry ✓ (☐+ ✓, ☐ ✓, ☐-) nem lehetséges
 Törölközők *** Frottírtextíliák, például törölközők és fürdőköpenyek higiéniai tisztításához. Módosított centrifugálás az optimális mosáshoz és puha tapintású eredményhez.	4,0 kg/3,5 kg * - 90 °C 400-1400 fordulat/perc Speed (Sebesség),  (Többletvíz),  (Vasaláskönnny.),  (Hygiene Care),  (Plusz öblítés),  (Előmosás),  Wash+Dry ✓ (☐+ ✓, ☐ ✓, ☐-) Dry ✓ (☐+ ✓, ☐ ✓, ☐-) lehetséges
 Allergy Plus (Allergia elleni) *** Pamutból vagy vászonból készült, strapabíró textíliák.	6,5 kg/5,0 kg * - 60 °C 400-1400 fordulat/perc Speed (Sebesség),  (Többletvíz),  (Vasaláskönnny.),  (Hygiene Care),  (Plusz öblítés),  (Előmosás), (Halk) Wash+Dry ✓ (☐+ ✓, ☐ ✓, ☐ ✓) Dry ✓ (☐+ ✓, ☐ ✓, ☐ ✓) nem lehetséges
* A típustól és a programtól függően. ** Kisebb töltet a Speed (Sebesség) kiegészítő programbeállítással. *** A programok a Home Connect alkalmazásban találhatóak.	




Program/Ruha típusa	Opciók/Információ
 Ingek, blúzok *** Vasalást nem igénylő ingek és blúzok, melyek anyaga pamut, vászon, műszál vagy kevert szál anyag.	2,0 kg/2,0 kg * - 60 °C 400-800 fordulat/perc Speed (Sebesség),  (Többletvíz),  (Vasaláskönny.),  (Hygiene Care),  (Plusz öblítés),  (Előmosás),  (Halk) Wash+Dry ✓ ( +,  ✓,  ✓) Dry ✓ ( +,  ✓,  ✓) lehetséges*
* A típustól és a programtól függően. ** Kisebb töltet a Speed (Sebesség) kiegészítő programbeállítással. *** A programok a Home Connect alkalmazásban találhatóak.	

Szárítási táblázat

Ajánlott szárítási program	Szárítandó ruhamennyiség (kg)	Becsült szárítási idő (perc)		
		 (Szárítás vasaláshoz)	 (Teljes szárítás)	 + (Teljes szárítás+)
 Cottons (Pamuk) + Dry	1,0-2,0	40-50	50-70	65-90
	2,0-4,0	50-75	70-95	90-135
	4,0-6,0	75-90	95-120	135-160
 Mix + Dry	0,5-1,5	30-40	35-60	45-80
	1,5-2,5	40-60	60-90	80-110
 Down Wear + Dry	1,5	-	50-120	80-150
<p>i A szárítási idő táblázata csak referenciaként szolgál. A wash + dry (mosás és szárítás) programnál a mosás időtartamát hozzá kell adni a teljes programidőtartamhoz.</p> <p>i A fent jelzett időtartamok becsült értékek. A tényleges szárítási eredmény függ a ruhák típusától és súlyától, a maradék nedvességtől és a környezeti hőmérséklettől.</p> <p>i Az egységes szárítási eredmény érdekében ajánlott szétválogatni a nehéz és könnyű ruhadarabokat. Azaz például ne szárítsa együtt a vastag törölközőket az ingekkel.</p> <p>A i + (Teljes szárítás+) a vastag vagy nehéz ruhadarabokhoz javasolt.</p> <p>i A megszáritott ruhák gyűrődésének csökkentése érdekében ajánlott kis mennyiségű ruhát szárítani.</p> <p>i A táblázatban nem szereplő programok szárítási idejét lásd a kijelzőpanelen.</p>				

Keményítés

Utasítás: A ruhaneműhöz nem használható öblítőszer.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki a  **Rinse (Öblítés)** programot.
3. Adagoljon keményítőt a  rekeszbe a gyártó utasításainak megfelelően (szükség esetén tisztítsa meg a rekeszt).
4. Érintse meg a  gombot.

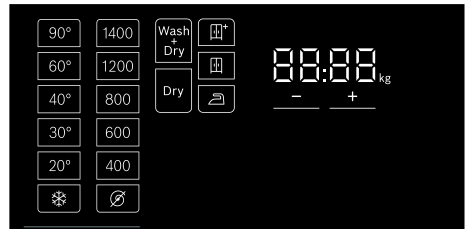
Színezés / fehérités

Festést csak a háztartásban szokásos mértékben végezzen. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festék gyártójának előírásait.

A ruhaneműt **ne** a készülékben színtelenítse.

P+ Program alapértelmezett beállításai

A kiválasztott programokra vonatkozó alapértelmezett beállítások módosíthatók. A beállítások a program futása közben is módosíthatók. A módosítás eredménye attól függ, hogy a program éppen hol tart.





Hőmérséklet választás

Attól függően, hogy a program hol tart, a a hőmérséklet a program indítása előtt és a program futása közben is módosítható a kívánt hőmérséklet kijelzőn való beállításával.

A legmagasabb választható hőmérséklet a kiválasztott programtól függ.

Centrifuga

Attól függően, hogy a program hol tart, a centrifugálási sebesség (f/p, percenkénti fordulatszám) a program indítása előtt és a program futása közben is módosítható a kívánt sebesség kijelzőn való beállításával.

Beállítás : =„Nincs centrifugálás”. A gép csak leereszti a vizet.


Ha a program végén nem tudja azonnal kivenni a ruhákat, a gyűrődés megelőzése érdekében kapcsolja be a „Nincs centrifugálás” funkciót.

A legmagasabb választható hőmérséklet a készülék típusától és a kiválasztott programtól függ.

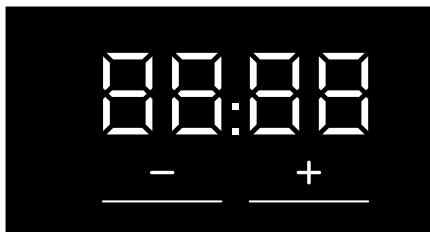
Kész


A program indítása előtt beállítható a program végének időpontja („Befejezési idő”) 30 perces léptékben. A leghosszabb beállítható időtartam 24 óra.

Ehhez a következők szerint járjon el:

1. Válasszon egy programot (a  **MyTime** program kivételével). A kijelzőn látható a kiválasztott program időtartama, pl. **2:30** (óra:perc).
2. Nyomja meg többször a **+** gombot, amíg meg nem jelenik az óra kívánt értéke.



Utasítás: Beállításkor az érték a **+** gombbal növelhető és a **-** gombbal csökkenthető.



3. Nyomja meg a  gombot. A program elindul. A választott óraszám (pl. **8h**), majd annak visszaszámlálása látható a kijelzőn a mosási program indulásáig. Ezután megjelenik a program időtartama.

Utasítás: A program hossza automatikusan módosul a program futása alatt. A program hossza a program alapértelmezett beállításainak módosításakor vagy további beállítások megadásakor is változhat.

A program indítása után (ha befejezési időt állított be, és a program még nem indult el), a beállított óraszám az alábbiak szerint módosítható:

1. Nyomja meg a  gombot.
2. Az óraszám módosításához érintse meg a **+** vagy **-** gombot.
3. Nyomja meg a  gombot.

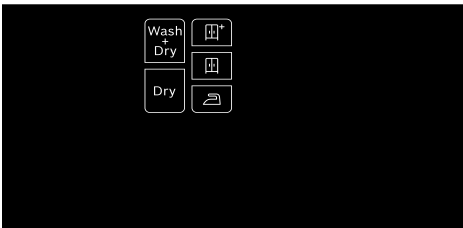
Wash+Dry or Dry

Először helyezze a szennyest a dobba, és válassza ki a mosási programot. Ezután aktiválható a szárítási funkció a **Wash+Dry** (Mosás + szárítás) vagy a **Dry** (Szárítás) gombbal. A megszokás nélkül mosás és szárítás a **Wash+Dry** (Mosás + szárítás) megnyomásával érhető el. A mosás nélküli csak szárítást tartalmazó programokhoz nyomja meg a **Dry** (Szárítás) gombot a kijelzőn.

Utasítás: Amikor kiválaszt egy (opcionális szárítási funkcióval rendelkező) programot, a **Wash+Dry** (Mosás + szárítás) és a **Dry** (Szárítás) fél fényerővel fog világítani. A kiválasztása után teljesen fényerővel fog világítani. A csak szárítási funkcióhoz tervezett programoknál a **Wash+Dry** (Mosás + szárítás) nem fog világítani a kijelzőn.

A **Wash+Dry** vagy **Dry** (Mosás + szárítás vagy Szárítás) kiválasztása után a **☒*** (**Teljes szárítás+**)/**☒** (**Teljes szárítás**)/**☒** (**Szárítás vasaláshoz**) (Teljes +) / (Teljes) / (Vasal. - száraz) szárítási szintek lesznek kiválasztva alapértelmezésben a kijelzőn, és a szintet igény szerint módosíthatja*.

- **☒** (**Teljes szárítás**): Egyrétegű anyagokhoz. A ruhák a szekrénybe hajtogathatók vagy akaszthatók.
- **☒*** (**Teljes szárítás+**): Vastag, többrétegű anyagokhoz, amelyek hosszabb szárítást igényelnek. A ruhák a szekrénybe hajtogathatók vagy akaszthatók. A **☒** (**Teljes szárítás**) fokozatnál szárazabb ruhák.
- **☒** (**Szárítás vasaláshoz**): Normál, egyrétegű ruhanemű, amelynek szárítás után nedvesnek kell maradnia a vasaláshoz vagy teregetéshez.

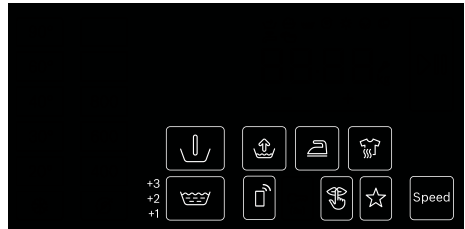


Utasítások

- Az egyenletes szárítási eredmény érdekében válogassa szét a ruhaneműt.
- Ne lépje túl a szárítás esetén megengedett maximális töltetet.
- A megfelelő szárítási eredmény érdekében a mosási programnál a megengedett maximális centrifugálási sebesség kiválasztása automatikusan történik.
- * Néhány szárítási program nem tartalmaz szárítási szinteket.

P+ Kiegészítő programbeállítások

Utasítás: További lehetséges programbeállításokat találhat ebben az áttekintésben, amelyek az adott modellől függenek.



Kiegészítő programbeállítások megadásával a mosási/szárítási folyamat még inkább a ruhákhoz igazítható.

A beállítások attól függően választhatók és törölhetők, hogy a program hol tart.

Beállítás aktiválásakor a gombok jelzőfényei kigyulladnak.

A beállítások a készülék kikapcsolásával törölődnek.


Speed (Sebesség)

Rövidebb ideig tartó mosás/szárítás, a normál teljesítménynek megfelelő mosási/szárítási eredménnyel.

A kiegészítő programbeállítás a **Speed (Sebesség)** gombbal kapcsolható be- és ki.

Utasítás: A **Speed (Sebesség)** kiegészítő programbeállítás használatakor a maximális mosási töltet csökken, és több víz szükséges a szárítási folyamathoz.

(Előmosás)

Előmosás erősen szennyezett ruhákhoz. A be- és kikapcsoláshoz érintse meg az  (Előmosás) gombot.

Utasítás: Adagoljon mosószert az I és II jelű adagolóba.

(Plusz öblítés)

Választható beállítások:

- +1 **+1 öblítési ciklus**
- +2 **+2 öblítési ciklus**
- +3 **+3 öblítési ciklus**

Kiegészítő öblítési ciklus rendkívül érzékeny bőr és/vagy nagyon lágy víz esetén.

Hosszabb programidőtartam a kiegészítő öblítési ciklus miatt.

A program által ténylegesen végrehajtott öblítési ciklusok száma a program alapbeállításaként megadott számtól függ.


(Hygiene Care)


Innovatív funkció, amellyel fokozott higiéniai elvárások esetén a száraz ruha meleg (max. 65 °C-os) levegővel kezelhető elő, amit alacsony hőmérsékletű mosási ciklus követ. A higiéniai tisztítás mellett megfelelően kezeli az anyagot. A legtöbb nem kezes textíliához használható.

Utasítás: A folyamat alatt a dob jelzőfénye kb. 10 percen át világít.

(Vasaláskönyy.)


Egy különleges művelet csökkentett centrifugafordulattal és az azt követő fellazítással a gyűrődés csökkentése érdekében.

A be- és kikapcsoláshoz érintse meg a  (Vasaláskönyy.) gombot.

Utasítás: Ha az  (Vasaláskönyy.) be van kapcsolva, a ruhák centrifugálás után az átlagnál több nedvességet fognak tartalmazni.

(Többletvív)

Magasabb vízszint a ruhák kíméletesebb mosásához.

A be- és kikapcsoláshoz érintse meg a  (Többletvív) gombot.

☆ (Memória program)

Itt elmentheti a kiválasztott programot a kívánt beállításokkal.

A tároláshoz:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válasszon ki egy programot.
3. Szükség esetén módosítsa a program gyári beállításait, és/vagy válasszon a programhoz további beállításokat.
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a ☆ (Memória program) gombot.


Ha minden beállítás röviden felvillan, a program mentése megtörtént.

Előhívás: kapcsolja be a készüléket, és nyomja meg röviden a ☆ (Memória program) gombot.


Visszaállítás: válassza ki az új programot és beállításokat, majd nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a ☆ (Memória program) gombot.

(Halk)

Speciális funkció a zaj csökkentése érdekében. A mosással és szárítással járó zaj csökken, és a program végén nem hallható hangjelzés.


Utasítás: Ha csak mosási program esetén választja a csendes üzemmódot, a ruhákban némileg több nedvesség maradhat. Előfordulhat, hogy a centrifugálás eredménye nem lesz megfelelő. Teregetés előtt válassza a  **Spin (Centrifugázás)** programot, amellyel csökkenthető a nedvességtartalom.

(Távoli indítás)

A  (Távoli indítás) gomb megérintésével távolról elindíthatja a programot a Home Connect alkalmazással vagy megjelenítheti a Home Connect beállításait.

A program Home Connect alkalmazással, távolról történő elindításának engedélyezése:

Utasítás: A távoli indítás csak akkor aktiválható, ha a készülék ajtaja zárva van, és a készülék csatlakozik az otthoni hálózathoz.


- Röviden érintse meg a  (Távoli indítás) gombot.


Utasítás: A távoli indítás biztonsági okokból inaktív lesz a következő körülmények fennállásakor:


Az ajtó kinyitásakor.

Áramkimaradás esetén.


Amikor a program véget ért.

Ha megérinti a  gombot a készüléken.

Ha röviden ismét megérinti a  (Távoli indítás) gombot.

Ha megnyomja a  gombot a készülék kikapcsolásához.


A Home Connect beállításainak megnyitása:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 3 másodpercig a  (Távoli indítás) gombot.



A készülék használata

A készülék előkészítése

A készüléket szállítás előtt tesztelték. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először indítson el egy mosási ciklust ruhák nélkül a  **Drum Clean (Dobtisztítás)** programon. → "Az első mosás előtt" a(z) 21. Oldalon

Utasítások

- Soha ne kapcsoljon be meghibásodott készüléket.
- Forduljon az ügyfélszolgálatához.

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.



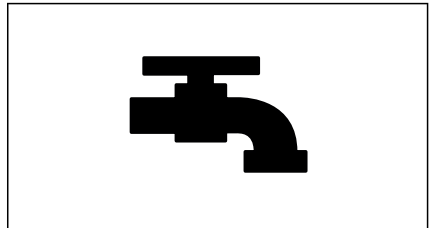
Figyelmeztetés

Áramütés okozta életveszély!

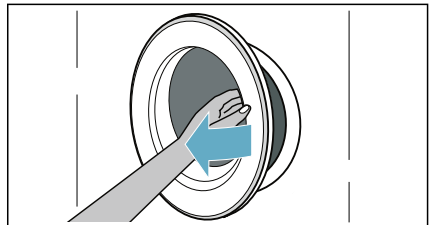
Életveszély a feszültség alatt álló részek megérintésekor.

- A hálózati csatlakozót soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki.
- A hálózati csatlakozót mindig száraz kézzel dugja be/húzza ki.

2. Nyissa ki a vízcsapot.




3. Nyissa ki a készülék ajtaját.



A készülék bekapcsolása / Program kiválasztása

Nyomja meg és tartsa lenyomva a ① gombot addig, amíg ki nem gyullad a jelzőfény, majd engedje el a gombot. A készülék be van kapcsolva.

Ekkor mindig a gyárilag beállított  **Cottons (Pamuk)** program (csak mosás) látható a kijelzőn.

Használhatja ezt, vagy választhat másik programot.

Utasítás: Ha bekapcsolta a gyerekszárat, program beállításához ki kell kapcsolnia azt. → "Gyermekebiztonsági zár" a(z) 45. Oldalon

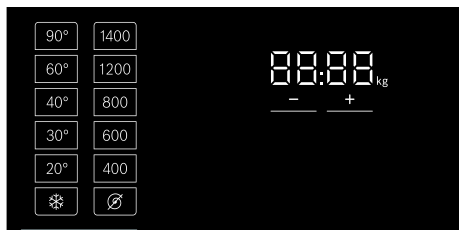
Az érintőkijelzőn láthatók a választott programhoz tartozó gyári beállítások és a maximális töltet.

A kiválasztott program beállítása

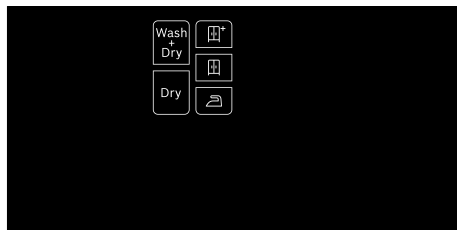
Az alapértelmezett beállítások módosítása

Használhatja a megjelenített alapértelmezett beállításokat, vagy módosíthatja a kiválasztott programot a mosni kívánt ruháknak megfelelően → 45. oldal pl.

Temperature (Hőmérséklet), **Spin speed** (Centrifugálási sebesség), **Finish in time** (Befejezési idő).



A **Wash+Dry** (Mosás + szárítás) vagy a **Dry** (Szárítás) funkció és a szárítási szintek aktiválásához/inaktiválásához érintse meg a fél fényerővel világító gombokat a kijelzőn.



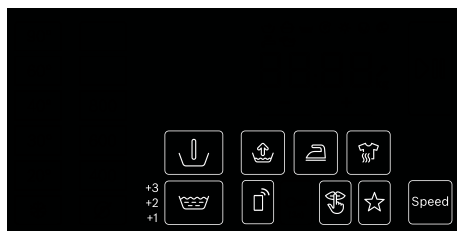
Utasítások

- A beállítások attól függően választhatók, törölhetők és módosíthatók, hogy a program hol tart.
- Ha a gombok kiválaszthatók, akkor azok fél fényerővel fognak világítani a kijelzőn, majd teljes fényerőre váltanak az aktiválás után.

További programbeállítások megadása

További programbeállításokat a fél fényerővel világító gombok megnyomásával választhat ki → 39. oldal


pl. **Speed** (Sebesség), **Prewash** (Előmosás), **Rinse plus...** (Öblítés plusz).




Utasítás: A választható további funkciók a kiválasztott mosási/szárítási programtól függenek → 30. oldal


További programok kiválasztása

További programokat a Home Connect alkalmazással választhat ki.

1. Csatlakoztassa a készüléket az otthoni hálózatához és a Home Connect alkalmazáshoz.
2. Válassza a  **Additional Programs (További programok)** programot. Megjelenik a **PPP** jelzés a kijelzőpanelen.

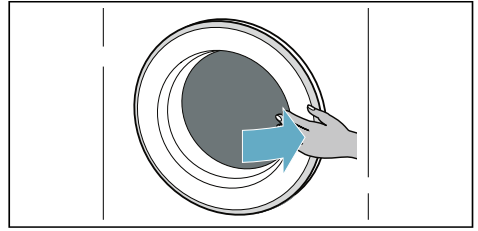
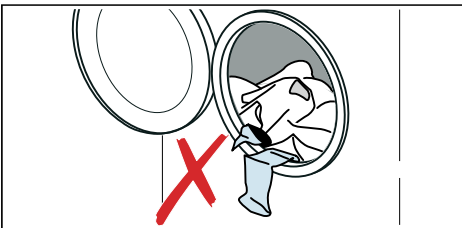
Utasítás: A programokat közvetlenül a Home Connect alkalmazással választhatja ki.

3. Válassza ki a kívánt programot a Home Connect alkalmazásban. A kiválasztott program beállításai megjelennek a kijelzőn.
4. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat, és érintse meg a  gombot.

Utasítás: A programot a Home Connect alkalmazással is elindíthatja, ha előtte röviden megérinti a  (Távoli indítás) gombot a készüléken.

A ruhák behelyezése a dobba

Nyissa ki az ajtót, helyezze a mosnivalót a dobba, ügyeljen arra, hogy ne szoruljon ruha az ajtó és a gumitömítés közé, majd csukja be az ajtót.



Utasítások

- A szétválogatott ruhákat hajtogassa szét és tegye be a gépbe. Nagy- és kisméretű ruhákat egyaránt tegyen a készülékbe. A különböző méretű ruhaneműk jobban eloszlanak a centrifugálási ciklus alatt. Ha csak egy ruhát tesz a készülékbe, a töltet kiegyensúlyozatlan lehet.
- Tartsa be a jelzett maximális mennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási/szárítási eredményt, és gyűrdéseket okoz.

Mosószer és öblítő adagolása és hozzáadása

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószerek és adalékok (pl. felteltávolító, előmosó spray stb.) károsíthatják a mosó-szárítógép belsejét.

Az ilyen anyagokat tartsa távol a mosó-szárítógép felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.

Adagolás

A mosó- és öblítőszereket a következők függvényében adagolja:

- vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatónál),
- a gyártó csomagolásán feltüntetett utasításai,
- ruhanemű mennyisége,
- szennyezettség mértéke.

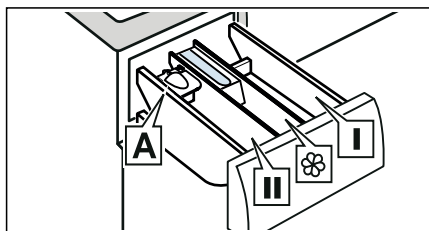
Adagolók feltöltése


1. Húzza ki a mosószer-adagolót.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

Ha a mosószer-adagoló nyitva van a készülék működése közben, a mosószer és az öblítő kifolyhat. Az adagolót óvatosan húzza ki. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe vagy bőrre kerül, alaposan öblítse le. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

2. Töltse be a mosószert és/vagy tisztítószert.



- I** adagolórekesz Előkezelő mosószer és ruhafertőtlenítő. (csak előkezelő és fertőtlenítő funkcióval rendelkező készülék esetén)
-  adagolórekesz Öblítő, keményítő. Ne lépje túl a maximális töltetet.
- II** adagolórekesz Főmosáshoz használt mosószer, vízlágyító, fehérítő, feltöltő.
- A*** adagolórekesz Folyékony mosószer adagolásához.

* Típustól függően

Utasítások

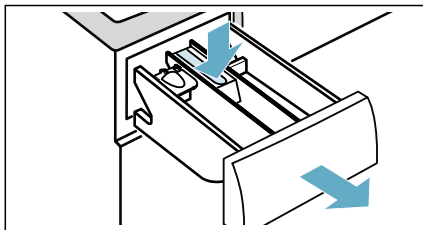
- A mosószerek, folttisztítók, öblítők és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Az öblítőkoncentrátumokat hígítsa vízzel. Ezzel megelőzhető a dugulás.
- A mosószer-adagolót óvatosan nyissa ki, ha a készülék működik.

Mérési segédeszköz folyékony mosószerhez (A)*

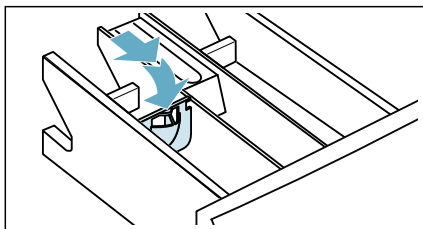
* Típustól függően

Helyezze be a mérési segédeszközt (A), amellyel meghatározható a folyékony mosószer megfelelő mennyisége:

1. Húzza ki a mosószer-adagolót. Nyomja le az adagolót, és húzza ki teljesen a rekeszt.



2. Csúsztassa előre a mérési segédeszközt, hajtsa le, és pattintsa a helyére.





3. Helyezze vissza a rekeszt.

Utasítás: Ne használja a mérési segédeszközt gél állagú mosószerekkel vagy mosóporral, illetve előkezelést tartalmazó programok és a „Befejezési idő” opció használatakor.


A mérési segédeszközzel nem rendelkező típusoknál öntse a folyékony mosószert a megfelelő adagolóeszközbe, majd helyezze azt a dobba.

A program indítása

Érintse meg és tartsa nyomva a  gombot 1-2 másodpercig, majd engedje el. A program elindul, és a készülék ajtaja bezáródik.


A  **Kész** ideje, majd annak visszaszámlálása látható a kijelzőn a program indulásáig. A program indulását követően megjelenik a program időtartama a kijelzőn. Ezenfelül a programszakaszok szimbólumai megjelennek.

Utasítás: Túlhabzás figyelés


Ha a  is megjelenik a kijelzőn, a készülék túl sok habot észlelt a mosási ciklus során, és a hab eltávolításához automatikusan aktiválta a kiegészítő öblítési ciklusokat.



Gyermekbiztonsági zár


A készülék lezárható, így elkerülhető a beállított funkciók véletlen módosítása. Ehhez aktiválja a gyermekbiztonsági zárat.

Érintse meg hosszan a  **(3s)** gombot a gyermekbiztonsági zár **be- vagy kikapcsolásához**.



A gyermekbiztonsági zár aktiválásához tegye a következőket:

A program indítása után érintse meg hosszan (3 másodpercig) a  **(3s)** gombot.

-  **(3s)** világít: A gyermekbiztonsági zár be van kapcsolva.
-  **(3s)** villog: Ha a programot és a programbeállításokat bekapcsolt gyermekbiztonsági zár mellett módosítják.

Utasítás: Ha a program befejeződött, a kijelzőn az **End** üzenet látható. Az ajtó kinyitható. A  **(3s)** ikon világít, így jelezve, hogy ki kell kapcsolni a gyermekbiztonsági zárat.

A gyermekbiztonsági zár feloldásához tegye a következőket:



Érintse meg hosszan a  **(3s)** gombot, amíg a  **(3s)** jelzőfény ki nem alszik.


Ruhanemű hozzáadása/ kivétele

A program indítása után igény szerint helyezhet be és vehet ki ruhákat (csak mosás esetén).

Érintse meg a  gombot. A készülék ellenőrzi, hogy lehetséges-e ruha hozzáadása.

Ha a következőt látja a kijelzőpanelen:

- Amikor a  szimbólum eltűnik, akkor hozzá lehet adni ruhát.
- Ha a  kigyullad, akkor nem lehet hozzáadni ruhát.



A program folytatásához érintse meg a  gombot. A program automatikusan folytatódik.

Utasítások

- A mosnivaló be- és kikapolásakor ne hagyja túl sokáig nyitva az ajtót, mert a ruhákban lévő víz kifolyhat.
- Az ajtó biztonsági okokból zárva marad, ha a vízszint vagy a hőmérséklet túl magas, illetve ha a dob még forog, és ekkor nem adható hozzá mosnivaló.

A program módosítása



Ha véletlenül rossz programot indított el, a programot a következők szerint módosíthatja:

1. Érintse meg a  gombot.
2. Válasszon egy másik programot.
3. Majd érintse meg újra a  gombot. Az új program az elejéről indul.




Utasítás: Ha a szárítás be van kapcsolva, ki kell kapcsolnia a készüléket, majd ismét be kell kapcsolnia a szárítási program módosításához.

Program megszakítása

A magas hőmérsékletet használó mosási programok esetén:

1. Érintse meg a  gombot.
2. A ruhák lehűtéséhez: Válassza a  **Rinse (Öblítés)** opciót.
3. Érintse meg a  gombot.



Az alacsony hőmérsékletet használó mosási programok esetén:


1. Érintse meg a  gombot.
2. Nyomja meg a  **Spin (Centrifugázás)** gombot.
3. Érintse meg a  gombot.

Szárítást végző programok esetén:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Kapcsolja be ismét a készüléket.
3. A ruhák lehűtéséhez: Válassza az  **MyTime + Dry** opciót.
4. Érintse meg a  gombot.

A program vége


Az **End** jelzőfény kigyullad az érintőkijelzőn; a  és  ikonok nem világítanak.

Ha az  opció ki van választva, a készülék az öblítési folyamat után csak leereszti a vizet centrifugálás nélkül.

Utasítások

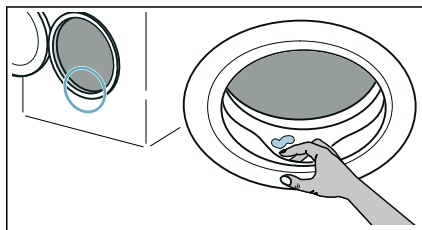
- Ha a **Hot** jelzés villog a kijelzőn a szárítási program vége előtt, a dob hőmérséklete magas. A dob hűtésére szolgáló program addig fut, amíg a dob hőmérséklete le nem csökken.
- A szárítás után elindul a gyűrődésgátló folyamat annak érdekében, hogy a ruhák akkor se gyűrődjenek meg, ha nem veszi ki őket időben. A folyamat kb. 30 percig tart. Az érintőkijelzőn váltakozva láthatók a **PUSH, Lo, and End** feliratok, állapotkijelzésként pedig a  szimbólum jelenik meg. A folyamat leállításához érintse meg bárhol az érintőkijelzőt. Ekkor az ajtózár kiold, és a ruhák kivehetők.

A ruhanemű eltávolítása / a készülék kikapcsolása

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot addig, amíg ki nem alszik a jelzőfény, majd engedje el a gombot. A készülék kikapcsolt.
2. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.
3. Zárja el a vízcsapot.
Utasítás: Aqua-Stop típusok esetén nem szükséges lépés.

Utasítások

- Ne hagyjon ruhát a dobban. A következő mosáskor összemehetnek, vagy befoghatják a többi ruhát.
- Vegyen ki minden tárgyat a dobból és a gumitömítésből – fennáll a rozsdásodás veszélye.
- Törölje szárazra a gumitömítést.



- Hagyja nyitva az ajtót és a mosószer-adagolót, hogy az esetleges maradék víz elpárologhasson.
- Várja meg a program végét, mivel a készülék addig le lehet zárva. Ekkor kapcsolja be a készüléket, és várja meg, amíg kiold.



Home Connect

Ez a készülék Wi-Fi-képes, és egy mobilkészíték segítségével távvezérelhető.

A Home Connect alkalmazás használatával mobilkészítékön a következő műveleteket hajthatja végre:

- Programok beállítása és elindítása.
- Programbeállítások módosítása és bekapcsolása/kikapcsolása.
- Program állapotának lekérdezése.
- Készítékbeállítások módosítása és bekapcsolása/kikapcsolása.
- A készülék kikapcsolása.

A Home Connect funkciók használata előtt hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Telepítse mobilkészítékére a Home Connect alkalmazást.
2. Regisztráljon a Home Connect alkalmazásban.
3. Kapcsolja össze a készüléket automatikusan **vagy** manuálisan az otthoni hálózattal.
4. Kapcsolja össze a készüléket a Home Connect alkalmazással.

Az alkalmazásra vonatkozó információkat a Home Connect weboldalán www.home-connect.com talál.



A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos további információkat itt talál: www.home-connect.com

Utasítások



- Kérjük, ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön nincs otthon, hanem a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket. Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.
- Ha működteti a készüléket, akkor ezzel egyidőben nem hajthat végre módosításokat a Home Connect alkalmazáson keresztül. A készüléken végrehajtott módosítások viszont megjelennek a Home Connect alkalmazásban.

Home Connect menü megjelenítése

A Home Connect menüben létrehozhatja és megtekintheti a hálózati kapcsolatokat, visszaállíthatja a hálózati beállításokat, be- és kikapcsolhatja a Wi-Fi-t, illetve megtalálhat további Home Connect-funkciókat is.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a  **(Távoli indítás)**  lehetőséget.

A kijelzőn megjelenik a következő: **Áll.** Most a Home Connect menüben van.

Utasítás: Röviden nyomja meg a  **(Távoli indítás)**  lehetőséget, hogy kilépjen a Home Connect menüből.

Kapcsolódás az otthoni hálózathoz és a Home Connect alkalmazáshoz

A készüléket egy alkalommal kell **automatikusan** vagy **manuálisan** összekapcsolni az otthoni hálózattal.

Utasítások

- Ha az otthoni hálózathoz használt router rendelkezik WPS-funkciókkal, akkor a készüléket automatikusan is összekapcsolhatja az otthoni hálózattal.
- Ha az otthoni hálózathoz használt router nem rendelkezik WPS-funkciókkal, akkor a készüléket manuálisan kell összekapcsolnia az otthoni hálózattal.



Végül kapcsolódnia kell a Home Connect alkalmazáshoz.

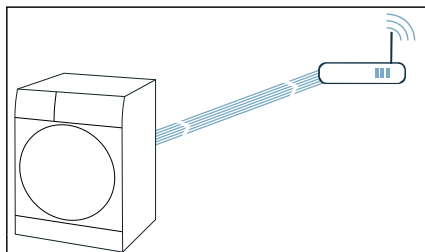
Utasítás: Ha össze szeretné kapcsolni készülékét az otthoni hálózattal, akkor kapcsolja be a készüléken a **Wi-Fi**-t. A **Wi-Fi** alapbeállítás szerint ki van kapcsolva a készüléken, és automatikusan bekapcsol, amikor összekapcsolja készülékét az otthoni hálózattal.

Automatikus csatlakozás az otthoni hálózathoz



2.1 lépés

Ellenőrizze, hogy a Home Connect menüben van-e. → 47. oldal

1. Nyomja meg a  gombot. Most a készülék megpróbál csatlakozni az otthoni hálózathoz. A kijelzőn villog a .



2. A következő 2 percen belül aktiválja a WPS funkciót az otthoni hálózat routerén.

Ha a készülék sikeresen csatlakozott az otthoni hálózathoz, a kijelzőn megjelenik a **A készülék sikeresen csatlakozott az otthoni hálózatra.**  szimbólum, és a  folyamatosan világít.

Utasítás: Ha nem sikerült a csatlakozás, ellenőrizze, hogy a készülék az otthoni hálózat hatótávolságán belül van-e. Próbálja újra az automatikus csatlakozást, vagy hajtson végre manuális összekapcsolást.

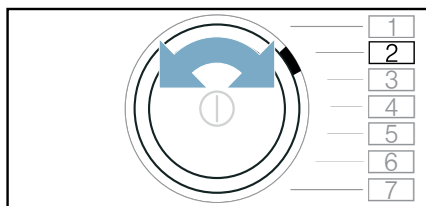
Manuális csatlakozás az otthoni hálózathoz

2.2 lépés


Ellenőrizze, hogy a Home Connect menüben van-e. → 47. oldal

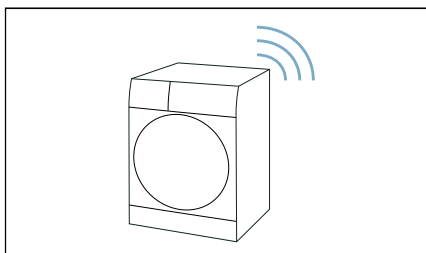
Ellenőrizze, hogy megnyitotta-e a Home Connect menüt, és bejelentkezett-e.

1. Állítsa be a 2. pozícióban lévő programot.

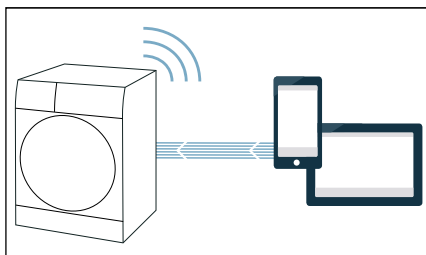


A kijelzőn megjelenik a következő: **SRP** (manuális összekapcsolás).



2. Nyomja meg a  gombot. A készülék ekkor létrehoz egy saját WLAN-hálózatot **HomeConnect** hálózati néven (SSID).



3. Keresse meg a mobil eszközön a WLAN-beállításokat.
4. Kapcsolja össze a mobil eszközt a **HomeConnect** WLAN hálózattal, és adja meg a **HomeConnect** WLAN-jelszót (Key). Mobil eszköze összekapcsolódik a készülékkel. A kapcsolat létrehozása akár 60 másodpercig is eltarthat.



5. A kapcsolatlétesítés után a mobil eszközön nyissa meg a Home Connect alkalmazást, és kövesse a lépéseket.
6. A Home Connect alkalmazásban adja meg **otthoni hálózata** nevét (SSID) és jelszavát (Key).
7. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő utolsó lépéseket a készülék csatlakoztatásához.

Ha a készülék sikeresen csatlakozott az otthoni hálózathoz, a kijelzőn megjelenik a **A készülék sikeresen csatlakozott az otthoni hálózatra.**  szimbólum, és a  folyamatosan világít.

Utasítás: Ha nem sikerült a csatlakozás, ellenőrizze, hogy a készülék az otthoni hálózat hatótávolságán belül van-e. Próbálja újra a manuális összekapcsolást.

Összekapcsolás a Home Connect alkalmazással

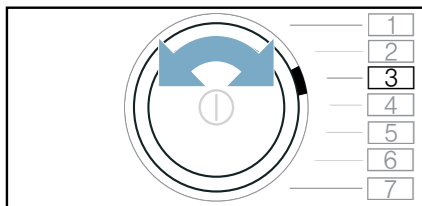
3. lépés

Ha összekapcsolta készülékét az otthoni hálózattal, akkor összekapcsolhatja a Home Connect alkalmazással is.

Ellenőrizze, hogy a Home Connect menüben van-e. → *47. oldal*

Ellenőrizze, hogy megnyitotta-e a Home Connect menüt, és bejelentkezett-e.

1. Állítsa be a 3. pozícióban lévő programot.



A kijelzőn megjelenik a következő: **APP** (összekapcsolás az alkalmazással).

2. Nyomja meg az **▷** elemet. A készülék most megpróbál kapcsolódni a Home Connect alkalmazáshoz.
3. Ha a készülék megjelenik az alkalmazásban, kövesse a Home Connect alkalmazás utolsó lépéseit.

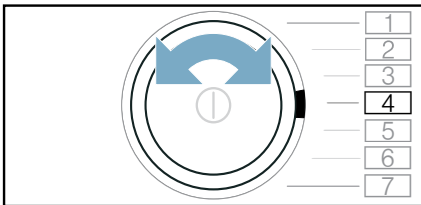
Utasítás: Ha nem sikerült a csatlakozás, ellenőrizze, hogy mobil eszköze az otthoni hálózat hatótávolságán belül van-e, illetve össze van-e kapcsolva vele. Próbálja újra a Home Connect alkalmazással való összekapcsolást.

Wi-Fi bekapcsolása/ kikapcsolása

Ha készülékét már összekapcsolta az otthoni hálózattal, akkor be- vagy kikapcsolhatja a **Wi-Fi-t** a készülékén.

Ellenőrizze, hogy a Home Connect menüben van-e. → 47. oldal

1. Állítsa be a 4. pozícióban lévő programot.



A kijelzőn megjelenik a következő: **☑** (Wi-Fi).

2. Nyomja meg a **▷** lehetőséget. Ha a kijelzőn a **☑** jelenik meg, akkor a készülék Wi-Fi funkciója be van kapcsolva. Ha a kijelzőn a **☐** jelenik meg, akkor a készülék Wi-Fi funkciója ki van kapcsolva.

Utasítások

- Ha összekapcsolja készülékét az otthoni hálózattal, a Wi-Fi automatikusan bekapcsol.

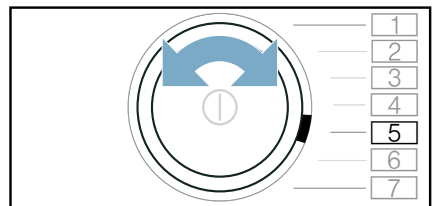
- Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, a készülék nem kapcsol ki automatikusan.
- Ha a Wi-Fi ki van kapcsolva a készüléken, sem a távoli indítás, sem a készülék Home Connect alkalmazással történő távoli vezérlése nem lehetséges.
- Ha a Wi-Fi kikapcsolja és a készülék előzőleg össze volt kapcsolva az otthoni hálózattal, a kapcsolat a Wi-Fi bekapcsolásakor automatikusan újra létrejön.
- Ha bekapcsolja ezt a funkciót, nő az energiafogyasztás a fogyasztási értékek táblázatában megadott értékekhez képest.

Hálózati beállítások visszaállítása

Az összes hálózati beállítást visszaállíthatja.

Ellenőrizze, hogy a Home Connect menüben van-e. → 47. oldal

1. Állítsa be az 5. pozícióban lévő programot.




A kijelzőn megjelenik a következő: **RES** (hálózati beállítások visszaállítása).

2. Nyomja meg az **▷** elemet.
3. A kijelzőn megjelenik a következő: **YES**.
3. Nyomja meg az **▷** elemet.

Utasítás: Ha ismét a Home Connect alkalmazással szeretné használni a készüléket, akkor újra össze kell kapcsolnia azt az otthoni hálózattal és a Home Connect alkalmazással.

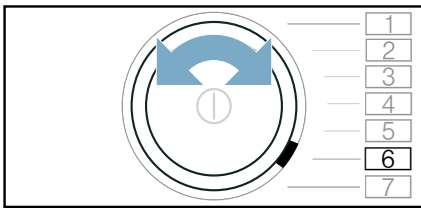
Szoftverfrissítés



Frissítheti készüléke Home Connect szoftverét. Mihelyt rendelkezésre áll egy új szoftverfrissítés, a kijelzőn megjelenik egy üzenet: 




A frissítést közvetlenül a **kijelzőn megjelenő üzeneten** keresztül vagy az alábbi módon **manuálisan** telepítheti:

Ellenőrizze, hogy a Home Connect menüben van-e. → 47. oldal

1. Állítsa be a 6. pozícióban lévő programot.



A kijelzőn megjelenik a következő:  (szoftverfrissítés). A  villog, ha egy új szoftverfrissítés áll rendelkezésre.

2. Nyomja meg az  elemet.
- A kijelzőn megjelenik a következő: .
3. Nyomja meg a  gombot.

Utasítás: A szoftver frissítése több percet is igénybe vehet. A frissítés ideje alatt ne kapcsolja ki a készüléket.

Adatvédelmi útmutató

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó WLAN-hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, illetve a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).

- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.

Utasítás: Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban találhat.

Megfelelőségi nyilatkozat

A(z) Robert Bosch Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a www.bosch-home.com webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



2,4 GHz-es sáv: max. 100 mW
5 GHz-es sáv: max. 100 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE
	EE	IE	EL	ES	FR
	HR	IT	CY	LV	LT
	LU	HU	MT	NL	AT
	PL	PT	RO	SI	SK
	FI	SE	UK	NO	CH
	TR				
5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): csak beltéri használatra					

Készülék beállításai

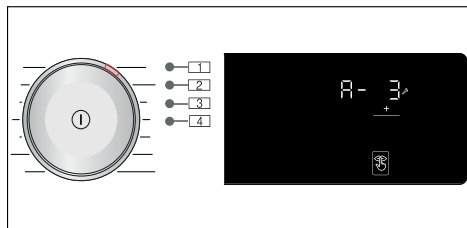
Automatikus kikapcsolás

Ha a készüléket körülbelül 5 percig nem használja, akkor az automatikusan kikapcsol (a készülékben lévő víz mennyiségétől függően) a program indítása előtt vagy a program lejártakor. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét a ① be- és kikapcsoló gombot.

Utasítás: Ha a wifi be van kapcsolva a készüléken, és a készülék Energiatakarékos módban van, akkor nem fog automatikusan kikapcsolni.

Alapbeállítások

Az alapbeállítások megnyitásához nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a **Ⓔ (Halk)** gombot. A kezelőpanel kijelzése:

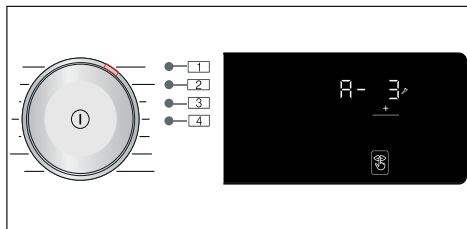


A következő alapbeállítások módosíthatók:

- A program végén hallható jelzés hangereje.
- A gombok hangereje.
- Az érintőkijelző fényereje.
- A **Ⓔ Drum Clean (Dobtisztítás)** tájékoztató hangjelzés be- és kikapcsolása.

Vége jelzés

A program végén hallható jelzés hangerejének módosításához válassza az **1** állást, majd használja a **+** gombot, pl. **R- 3**.

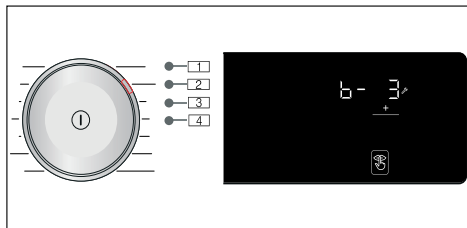


Lehetséges beállítási értékek:

- 0 kikapcsolva
- 1 halk
- 2 közepes
- 3 hangos
- 4 nagyon hangos

Nyomógomb hangereje

A gomb megnyomásakor hallható jelzés hangerejének módosításához válassz a **2** állást, majd használja a **+** gombot, pl. **b- 3**.



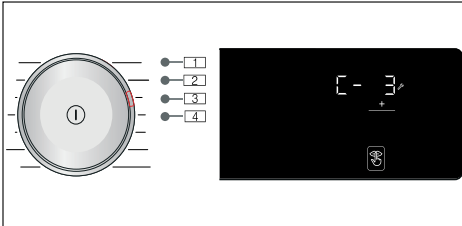
Lehetséges beállítási értékek:

- 0 kikapcsolva
- 1 halk
- 2 közepes
- 3 hangos
- 4 nagyon hangos

Fényerő

Lehetséges beállítási értékek: 1–4

Az érintőkijelző fényerejének módosításához válassza a **3** állást, majd használja a **+** gombot, pl. **[- 3]**.

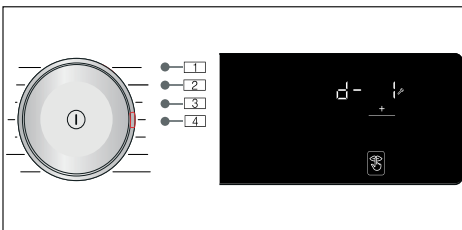


Lehetséges beállítási értékek:

- 1 gyenge fényerő
- 2 normál fényerő
- 3 fényes
- 4 nagyon fényes

Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása

Válassza a **4** állást, majd használja a **+** gombot a **Drum Clean (Dobtisztítás)** tájékoztató jelzés be- és kikapcsolásához, pl. **d- 1**.



Lehetséges beállítási értékek:

- 0 kikapcsolva
- 1 bekapcsolva

Érzékelők

Kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer

Az automatikus kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer felismeri a kiegyensúlyozatlanságot, és a centrifugálás többszöri elindításának megkísérlésével gondoskodik a ruhanemű egyenletes elosztásáról.

Biztonsági okokból a ruhanemű nagyon kedvezőtlen elosztása esetén lecsökken a fordulatszám, vagy nem történik centrifugálás.

Utasítás: Helyezzen be kicsi és nagy ruhadarabokat a dobba.

Tisztítás és karbantartás

⚠ Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye.

Nyomja meg a **1** gombot, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Figyelem! Tűz- és robbanásveszély!

Az oldószert tartalmazó tisztítószerek (pl. tisztító oldószer) használatakor mérgező gőzök keletkezhetnek.

Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelem! A készülék károsodhat.

Az oldószert tartalmazó tisztítószerek (pl. tisztító oldószer) károsíthatják a készülék felületeit és alkatrészeit. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Gép burkolata / Kezelőpanel

- Azonnal távolítsa el a visszamaradt mosó- és tisztítoszereket.
- Törölje át egy nedves, puha kendővel.
- Ne használjon súrolószivacsot vagy maró hatású szereket (pl. tisztítószer rozsdamentes acélhoz).
- Ne tisztítsa a berendezést vízsugárral.

Dob


Figyelmeztetés **Sérülésveszély/anyagi és készülékkárok!**

A tartósan alacsony hőfokon végzett mosás és a készülék szellőztetésének hiánya károsíthatja a dobot, illetve sérüléseket okozhat.

Rendszeresen használjon dobtisztító programot vagy mosson legalább 60°C-on.

Minden használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját, húzza ki a mosószeradagoló fiókot és hagyja megszáradni.

Klórmentes tisztítószerrel használjon, kerülje a fém dörzsszivacs alkalmazását.

Ha a mosógépben szag képződött, illetve a dob tisztításához hajtson végre egy  **Drum Clean 90°C (Dobtisztítás 90°C)** programot ruhanemű nélkül.

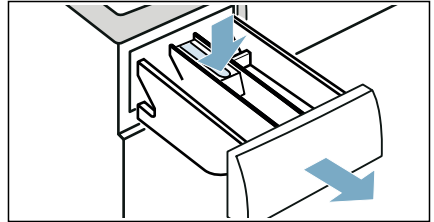
Vízkömentesítés

A mosószer helyes adagolása esetén nem szükséges a vízkömentesítés. Amennyiben mégis, akkor a vízkőoldó gyártójának útmutatásai szerint kell eljárni. A megfelelő vízkőoldókat az internetes oldalunkon keresztül vagy a vevőszolgálatnál szerezheti be.

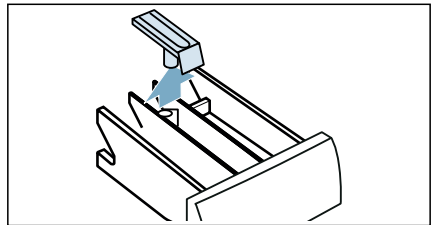
Mosószer-adagoló és burkolat

Ha a készülékben maradék mosó- vagy öblítőszer található:

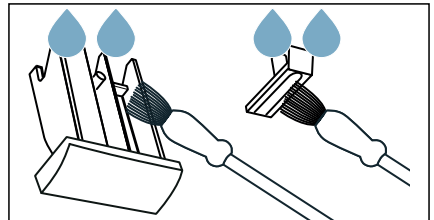
1. Húzza ki a mosószer-adagolót. Nyomja le az adagolót, és húzza ki teljesen a rekeszt.



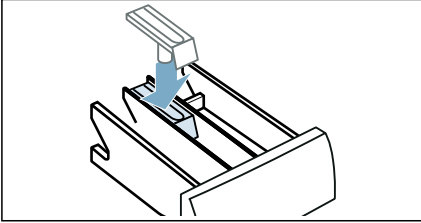
2. Az adagoló kivételéhez: Nyomja az ujjával alulról felfelé.



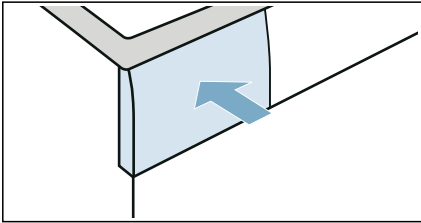
3. Vízzel és egy kefével tisztítsa meg a mosószer-adagoló rekeszt és az adagolót, majd hagyja megszáradni őket. Tisztítsa meg a rekesz belsejét is.



4. Helyezze be és pattintsa a helyére az adagolót (nyomja a hengert a vezetősapra).



5. Tolja be a mosószer-adagolót.



Utasítás: Hagyja nyitva a mosószer-adagolót, hogy az esetlegesen ott lévő maradék víz elpárologhasson.

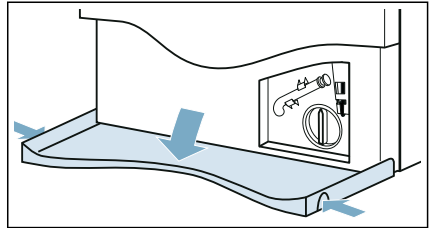
Eltömődött a leeresztőszivattyú

Utasítás: Zárja el a vízcsapot, hogy ne folyjon több víz a készülékbe, és a szivattyú leengedje a vizet.

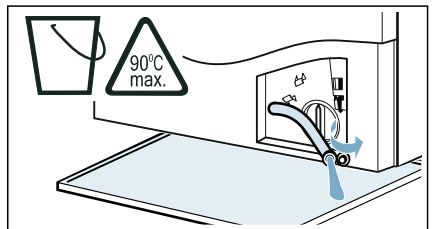
⚠ Figyelmeztetés **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor a víz felforrósodik. Ha a forró vízhez ér, leforrázhatja magát. Először várja meg, amíg a víz lehül.

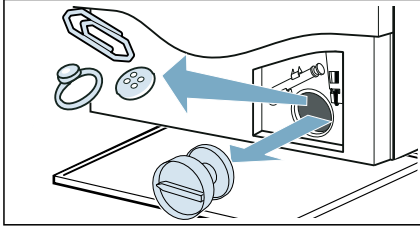
1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Nyissa ki a szűrőfedelelet.



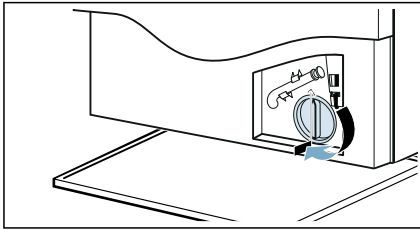
3. Vegye ki a vízvezetést biztosító csövet a tartóelemből. Vegye le a zárókupakot, és engedje le a vizet egy megfelelő tartályba. Tegye vissza a zárókupakot, és helyezze vissza a vízleeresztő csövet a tartóelembe.



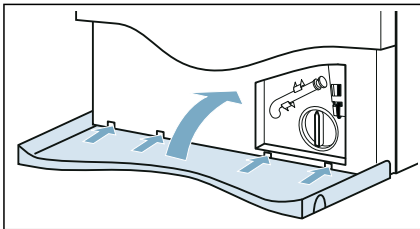
4. Óvatosan csavarja ki a szivattyú fedelét; maradék víz távozhat. Tisztítsa meg a belső részt, a szivattyúfedél menetét és a szivattyú burkolatát. A leeresztőszivattyúban lévő lapátkeréknek forognia kell.




5. Helyezze fel és csavarja vissza a szivattyú fedelét. A fogantyúnak függőleges helyzetben kell lennie.




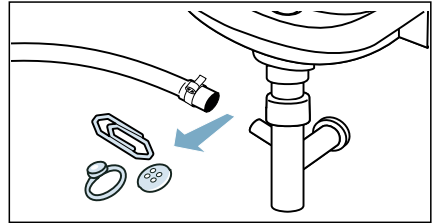
6. Csatolja be a szűrőfedelelet.



Utastítás: Annak érdekében, hogy a maradék mosószer ne folyjon egyenesen a kivezetőcsőbe a következő mosáskor: öntsön 1 liter vizet a II adagolóba, és indítsa el a  **Drain (Szivattyúzás)** programot.

Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál




1. Nyomja meg a  gombot. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Lazítsa meg a csőbilincset. Óvatosan vegye le a vízvezetést biztosító csövet; maradék víz távozhat.
3. Tisztítsa ki a vízvezetést biztosító cső és a szifon csatlakozóelemét.



4. Szerelje vissza a vízvezetést biztosító csövet, és rögzítse a csatlakozást a csőbilincssel.

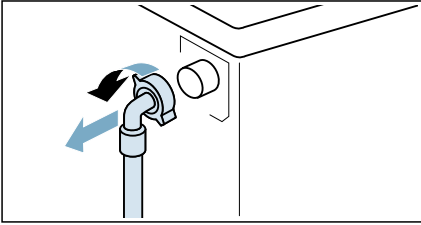
A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése

Szüntesse meg a víznyomást a vízellátást biztosító csőben:

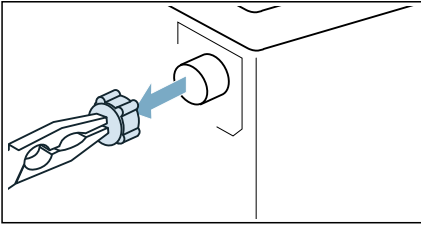
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Válassza ki a  **Cottons (Pamuk)** (aktiválja a **Speed (Sebesség)** beállítást) programot.
3. Nyomja meg a  gombot. Hagyja futni a programot kb. 40 másodpercig.
4. Nyomja meg a  gombot.
5. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

Tisztítsa meg a szűrőket:

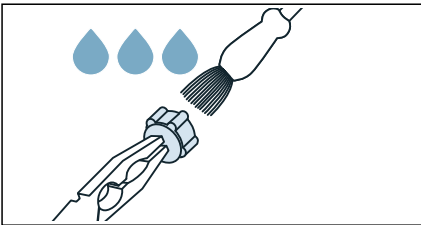
1. Vegye le a csövet a készülék hátuljáról.



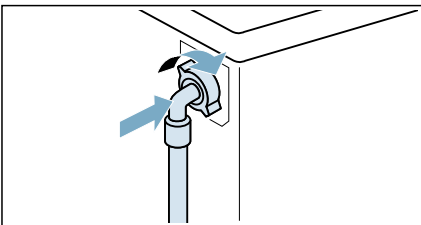
2. Egy fogóval szerelje le a szűrőt.



3. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.



4. Csatlakoztassa a csövet, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

**Hibák és megoldások****Vészkioldó**

Pl. áramkimaradás vagy áramszünet esetén

Amint visszaáll a tápellátás, a program folytatódik.

Ha azonban ki szeretné venni a ruhákat, a készülék ajtaja a következőképpen nyitható:

**⚠ Figyelmeztetés
Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró víz és ruhák megérintésekor fennáll a forrázás veszélye.

Ha lehetséges, hagyja lehűlni.

**⚠ Figyelmeztetés
Sérülésveszély!**

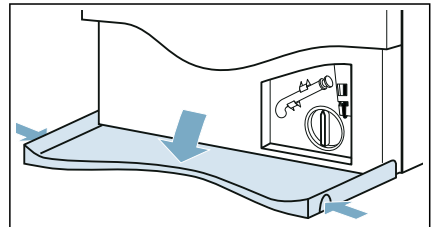
Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet.

Ne nyúljon a dobba, ha az forog. Várja meg, amíg a dob leáll.

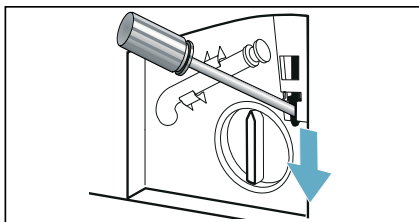
**Figyelem!
Víz okozta kár**

A készülékből távozó víz kárt okozhat. Ne nyissa ki az ajtót, ha az üvegen keresztül víz látható.

1. Nyomja meg a ① gombot. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Nyissa ki a szűrőfedelet.









3. Eressze le a vizet. → 55. oldal
4. Megfelelő szerszámmal húzza lefelé, majd engedje el a vészkioldót. Ekkor az ajtó kinyitható.











A kijelzőn megjelenő információk




Kijelző	Ok/megoldás
☉	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gyors villogás + hangjelzés: Az ajtó nyitásakor túl magas a vízszint. Csukja be az ajtót, a program folytatásához nyomja meg a ▷00 gombot, vagy válassza a ☉ Spin (Centrifugázás) programot. ■ Lassú villogás: Túl magas a hőmérséklet az ajtózárnál az ajtó nyitásához. Várjon kb. 30 másodpercet, amíg az ajtózár lehül.
Hot	Az ajtó nem nyitható ki a szárítási program végén a magas hőmérséklet miatt. A hűtési folyamat végén a kijelzés eltűnik, ezután az ajtó kinyitható.
⚙️	<ul style="list-style-type: none"> ■ Villogó jelzés (nincs vízellátás): nyitva van a csap? Eltömődött a vízbevezető rendszer szűrője? → "A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése" a(z) 56. Oldalon Meghajlott vagy eltömődött a vízellátást biztosító cső? ■ Világító jelzés (alacsony víznyomás): csak tájékoztató jellegű. Nem befolyásolja a program futását. A program időtartama megnő.
E:30 felváltva a következővel: -80	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eltömődött a leeresztőtömlő/leeresztőcső. Tisztítsa meg a leeresztőcsövet és/ vagy a leeresztőtömlőt. ■ Eltömődött a leeresztőtömlő vagy leeresztőcső. Győződjön meg róla, hogy a leeresztőcső és a leeresztőtömlő nincs megtörve vagy beakadva. ■ Eltömődött a leeresztőszivattyú. → "Eltömődött a leeresztőszivattyú" a(z) 55. Oldalon ■ Eltömődött a vízelvezetést biztosító cső a szifonnál. → "Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál" a(z) 56. Oldalon ■ Túl magas a vízszint a dobban. A vízleeresztő csövet legfeljebb 1 méter magasra szerelje. → "Cső- és kábelhosszak" a(z) 17. Oldalon
E:35 felváltva a következővel: -10 (speciális modelleknél)	Víz található az alapelemeznél, a készülék szivárog. Zárja el a csapot. Hívja az ügyfélszolgálatot.
H:95 felváltva a következővel: End amikor a program befejeződött	Nem észlelhető víz a szárítási fázisban, ezért előfordulhat, hogy a szárítás eredménye nem lesz megfelelő. → "A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése" a(z) 56. Oldalon




Kijelző	Ok/megoldás
H:32 felváltva a következővel: End amikor a program befejeződött	A kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer leállította a centrifugálási ciklust a ruhák nem egyenletes eloszlása miatt. A kisebb és nagyobb méretű ruhaneműket egyenletesen oszlassa el a dobban.
A  világítani kezd	A gyerekszár aktiválva van – inaktíválja.
A  világítani kezd	A rendszer túl sok habot érzékelt, ezért a készülék kiegészítő mosási ciklust futtat le. Legközelebb ugyanakkora ruhamennyiség mosásához használjon kevesebb mosószert.
Villog a  Drum Clean (Dobtisztítás) programhoz tartozó jelzőfény	A dob és a külső tartály tisztítása és karbantartása érdekében futtassa le a  Drum Clean 90°C (Dobtisztítás 90°C) programot. Utasítások <ul style="list-style-type: none"> ■ Indítsa el a programot ruhák behelyezése nélkül. ■ Adjon hozzá mosóport vagy fehérítőt tartalmazó mosószert. A habképződés elkerülése érdekében a mosószert gyártója által javasolt mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjú- és kényes ruhákhoz való mosószert. ■ A  Drum Clean (Dobtisztítás) tájékoztató hangjelzés be- és kikapcsolása. → "Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása" a(z) 53. Oldalon
	Világít: a Wi-Fi be van kapcsolva, és a készülék csatlakoztatva van az otthoni hálózathoz. Villog: a készülék az otthoni hálózathoz próbál csatlakozni. Nem világít: a Wi-Fi ki van kapcsolva, és a készülék nincs csatlakoztatva az otthoni hálózathoz.
Egyéb kijelzések	Kapcsolja ki a készüléket, várjon öt másodpercet, majd kapcsolja be újra. Ha újból megjelenik a kijelzés, hívja a vevőszolgálatot.



Hibák és megoldások

Hibák	Ok/megoldás
Víz szivárog a készülékből.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Csatlakoztassa megfelelően vagy cserélje ki a vízvezetést biztosító csövet. ■ Húzza meg a bevezető cső anyáját.
A készülék nem töltődik fel vízzel. Nem adagolódik a mosószert.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nem indul el a program? ■ Ki van nyitva a vízcsap? ■ Lehetséges, hogy eltömődött a vízbevezető rendszer szűrője? → "A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése" a(z) 56. Oldalon ■ Meghajlott vagy eltömődött a vízellátást biztosító cső?
Nem megfelelő mosó- vagy öblítőszer került az adagoló(k)ba.	Adagoló(k): <ol style="list-style-type: none"> 1. Üritse ki és tisztítsa meg. 2. Töltse újra.

Hibák	Ok/megoldás
A mosó- vagy öblítőszer beleszáradt az adagoló(k)ba.	Tisztítsa meg és töltsé újra az adagoló(ka)t.
Az ajtó nem nyitható ki.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A dob hőmérséklete túl magas, ezért nem nyitható az ajtó. ■ A biztonsági funkció aktív. Leállítja a programot? ■ Túl magas a vízszint a dobban. ■ Az ajtó csak a vészkioldóval nyitható ki? → "Vészkioldó" a(z) 57. Oldalon
Nem indul el a program.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Megnyomta a  gombot, vagy beállította a  (Kész) időt? ■ Be van csukva az ajtó? ■ Be van kapcsolva a gyerekszár? Kapcsolja ki a gyerekszárát. ■ Be van kapcsolva az Üzlet üzemmód?Ha a kijelzőn a készülék be- vagy kikapcsolása után 5 másodpercig a ShoP kijelzés látható, a készülék Üzlet üzemmódban van. Az Üzlet üzemmód kikapcsolásához hajtsa végre a következő lépéseket: <ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket. 2. Várja meg, amíg el nem tűnik a ShoP kijelzés. 3. Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig a  gombot. A készülék automatikusan kikapcsol. Ekkor a készülék a szokásos módon használható.
A program elindult, és a dob forog, de nem telik meg vízzel.	Ez nem hiba – egyes programok érzékelik és megméri a töltet tömegét a program elindulása után, hogy kiszámolják az optimális vízmennyiséget a mosáshoz. A dob ezután elkezd feltöltődni vízzel.
A készülék nem eresztí le a vizet.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eltömődött a leeresztőtömlő/leeresztőcső. Tisztítsa meg a leeresztőcsövet és/vagy a leeresztőtömlőt. ■ Eltömődött a leeresztőtömlő vagy leeresztőcső. Győződjön meg róla, hogy a leeresztőcső és a leeresztőtömlő nincs megtörve vagy eltömődve. ■ Eltömődött a leeresztőszivattyú. → "Eltömődött a leeresztőszivattyú" a(z) 55. Oldalon ■ Eltömődött a vízelvezetést biztosító cső a szifonnál. → "Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál" a(z) 56. Oldalon ■ A --- aktiválódik (modelltől függően) Folytassa a programot a  Spin (Centrifugázás) vagy a  Drain (Szivattyúzás) választásával és a  lenyomásával ■ Túl magas a vízszint a dobban. A vízleeresztő csövet legfeljebb 1 méter magasra szerelje. → "Cső- és kábelhosszak" a(z) 17. Oldalon
Nem látható víz a dobban.	Ez nem hiba – a víz a látható szint alatt van.
A centrifugálás eredménye nem megfelelő. Vizes vagy túl nedves ruhák.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ez nem hiba – a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer leállította a centrifugálási ciklust a ruhák nem egyenletes eloszlása miatt. A kisebb és nagyobb méretű ruhaneműket egyenletesen oszlassa el a dobban. ■ Ki van választva a (modelltől függően elérhető)  (Vasaláskönyny.) kiegészítő programbeállítás? ■ Ki van választva a (modelltől függően elérhető)  (Halk) kiegészítő programbeállítás vagy a Halk program? ■ Túl alacsony a beállított centrifugálási sebesség?

Hibák	Ok/megoldás
Többször lefut a centrifugálási ciklus.	Ez nem hiba – a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer beállítja az egyensúlyt.
Víz maradt a mosószeradagolóban.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ez nem hiba – az öblítőszer hatékonyságát nem befolyásolja. ■ Szükség esetén vegye ki a rekeszt. Tisztítsa meg a mosószeres rekeszt, majd helyezze vissza.
A  rekesz nem öblítődik ki teljesen.	Vegye ki a rekeszt. Tisztítsa meg a mosószeres rekeszt, majd helyezze vissza.
A program a szokásosnál hosszabb ideig tart.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ez nem hiba – a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer beállítja az egyensúlyt a ruhák többszöri átrendezésével. ■ Ez nem hiba – a habképződést érzékelő rendszer bekapcsolt, és bekapcsolta az öblítési ciklust.
A program időtartama módosul a mosási/szárítási ciklus közben.	Ez nem hiba – a programszakaszok az adott mosási/szárítási folyamat szerint vannak optimalizálva. Emiatt a program érintőkijelzőn jelzett hossza módosulhat.
Hab távozhat a mosószeradagolóból.	<p>Túl sok mosószert használ?</p> <p>Keverjen össze 1 evőkanál öblítőt ½ liter vízzel és öntse a II jelű adagolórekeszbe. (Szabadidő-, sport- és bélelt ruházat esetén nem alkalmazható!)</p> <p>A következő mosási ciklushoz használjon kevesebb mosószert.</p> <p>Használjon olyan, kereskedelmi forgalomban kapható, fékezett habzású mosószereket és öblítőket, amelyek gépben való használatra alkalmasak.</p>
Ismételt, intenzív habképződés.	<p>Túl sok mosószert használ?</p> <p>Legközelebb ugyanekkora ruhamennyiség mosásához használjon kevesebb mosószert.</p> <p>Használjon olyan, kereskedelmi forgalomban kapható, fékezett habzású mosószereket és öblítőket, amelyek gépben való használatra alkalmasak.</p>
Kellemetlen szag és foltok a készülékben.	<p>Indítsa el a  Drum Clean 90°C (Dobtisztítás 90°C) programot ruhák behelyezése nélkül.</p> <p>Adjon hozzá mosóport vagy fehérítőt tartalmazó szert.</p> <p>Utasítás: A habképződés elkerülése érdekében a mosószer gyártója által javasolt mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjú- és kényes ruhákhoz való mosószert.</p>
Nem tudok csatlakozni az otthoni hálózathoz.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A Wi-Fi ki van kapcsolva. Az otthoni hálózathoz való csatlakozáshoz kapcsolja be a Wi-Fi-t. A kijelzőn a  jelzés látható. ■ A Wi-Fi be van kapcsolva, de nem lehet csatlakozni az otthoni hálózathoz. Ellenőrizze, hogy az otthoni hálózata elérhető-e vagy próbáljon meg ismét csatlakozni az otthoni hálózatahoz.
A Home Connect nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A Home Connecttel kapcsolatos problémákra megoldást a következő helyen talál: www.home-connect.com. ■ A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások (pl. az alkalmazás biztosítása). A Home Connect szolgáltatások nem állnak rendelkezésre minden országban. További információkért tekintse meg a következőt: www.home-connect.com.

Hibák	Ok/megoldás
Hangos zajok, rezgés és a készülék elmozdulása a centrifugálási ciklus alatt.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Megfelelően vízszintbe állította a készüléket? → "Beállítás" a(z) 20. Oldalon ■ Rögzítette a készülék lábait? Rögzítse a készülék lábait. ■ Eltávolította a szállítási rögzítőelemeket? → "A szállítási rögzítőelemek eltávolítása" a(z) 15. Oldalon
A készülék működése közben nem aktívak az érintőkijelző jelzőfényei.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Áramkimaradás történt? ■ Kiegték a megszakító biztosítékai? Állítsa vissza vagy cserélje ki a biztosítékokat. ■ Ha a hiba többször előfordul, hívja a vevőszolgálatot.
Mosószermaradványok láthatók a ruhákon.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bizonyos foszfátmentes mosószeres vízben nem oldódó adalékokat tartalmaznak. ■ Válassza az  Rinse (Öblítés) opciót, vagy mosás után kefélje át a ruhákat.
Centrifugáló hang hallható a szárítási szakaszban.	Ezt az innovatív „termikus centrifugálás” folyamat okozza, amellyel csökkenthető az energiafogyasztás a szárítási szakaszban. Ez a helyes működés, kérjük, várja meg, amíg a program be nem fejeződik.
Szöszök található a ruhákon.	Indítsa el ruhák és mosószer nélkül a  Drum Clean (Dobtisztítás) * (hideg vizes) programot, amellyel eltávolíthatók az előző szárítási ciklus során a dobban összegyűlt szöszök.
Vízbevezetés hangja hallható a szárítási szakaszban.	A mosó-szárítógép kondenzációs szárítási technológiát alkalmaz, ezért a ruhák szárításához folyamatos vízellátás szükséges. A vízcsapot tartsa nyitott állásban egészen a szárítási szakasz végéig.
A szokásosnál hosszabb szárítási idő.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indítsa el a  Drum Clean (Dobtisztítás) * (hideg vizes) programot a készülék dobjában a szárítás során összegyűlt szöszök eltávolításához. ■ 30 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén hosszabb lehet a szárítási idő. ■ Ha a helyiség szellőzése nem megfelelő, nőhet a szárítási idő. Szellőztesse ki a helyiséget.
Nem indul el a szárító-program.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nem választotta ki a kiegészítő szárítóprogramot? ■ Megfelelően becsukta az ajtót?
Gyűrődés.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A ruhák akkor gyűrődnek, ha túllépi a megengedett maximális ruhamennyiséget, vagy ha nem az adott ruhatípusnak megfelelő programot választja ki. Minden szükséges információ megtalálható a programok áttekintő táblázatában. ■ Szárítás után azonnal vegye ki a ruhákat. A dobban hagyott ruhák gyűrődhetnek.

Hibák	Ok/megoldás
<p>A szárítás eredménye nem megfelelő (a ruhák nem elég szárazak).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ A program végén a meleg ruhák a valóságosnál nedvesebbnek tűnnek. Terítse ki a ruhákat, hogy távozzon a hő. ■ Túl magas (30 °C fölötti) hőmérséklet vagy nem megfelelő szellőzés a helyiségben, ahol a mosó-szárítógép található. ■ A ruhák nem estek át megfelelő centrifugáláson a szárítás előtt. Mindig az adott mosási programnál választható legnagyobb centrifugálási sebességet állítsa be. ■ Túlterhelt mosó-szárítógép: tartsa be a programtáblázatban és a kijelzőn jelzett, ajánlott maximális töltési mennyiségeket. Ne töltse túl a mosó-szárítógépet. A szárításkor megengedett maximális töltet kevesebb, mint mosás esetén. Ha maximális töltettel mos, mosás után vegye ki a ruhákat a mosó-szárítógépből, és szárítsa őket két szárítási ciklusban. ■ Túl alacsony (200 V-nál alacsonyabb) a hálózati feszültség. Biztosítson megfelelő tápellátást. ■ Alacsony a víznyomás. A vízkondenzációs elv alapján alacsony víznyomásnál nem kondenzálódik megfelelően és maradéktalanul a párolgó gőz. ■ A vízcsap zárva van a szárítás során. Mivel a készülék vízkondenzációs szárítási technológiát alkalmaz, a szárítás folyamán nyitva kell tartani a csatlakoztatott vízcsapot, különben nem garantálható a megfelelő szárítás. ■ A vastag, többretegű textíliák és a vastag bélésű textíliák felülete könnyen, belsejük viszont nehezebben szárad. Ilyen esetben a kiegyensúlyozási folyamat tovább tarthat. Az ilyen típusú textíliák esetén válassza a * (Teljes szárítás+) szárítási üzemmódot vagy a  MyTime és a Dry opciót.
<p>Ha nem sikerül a hiba elhárítása (a készülék ki- és bekapcsolásával), vagy javítás szükséges:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. ■ Zárja el a vízcsapot, és hívja a vevőszolgálatot. 	



Vevőszolgálat

Ha kérdései vannak a használattal kapcsolatban, ha nem képes elhárítani a készülék hibáit, vagy ha a készülék javításra szorul, akkor lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.

Számos problémát önmaga is megoldhat az ebben a kézikönyvben vagy a honlapunkon található hibaelhárítási információk alapján. Ha nem így lenne, akkor vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal

Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, és megpróbáljuk elkerülni, hogy szükségtelenül szerelőt kelljen hívnia.

A garanciális igények esetén biztosítjuk, hogy a készülékét szakképzett szerviztechnikus javítsa meg eredeti cserealkatrészek használatával, beleértve a gyártói garancia lejáratá utáni időszakot is.

Biztonsági okokból a készülék javítását csak szakképzett szerelő végezheti. A garanciaigény érvényét veszíti, ha általunk fel nem hatalmazott személyek végeznek javításokat vagy módosításokat a készüléken, vagy ha a készüléket nem eredeti tartalék, pót- vagy kiegészítő alkatrészsel szerelték, és ez vezetett a meghibásodáshoz.

A vonatkozó Eco-design rendeletnek megfelelő eredeti tartalék főalkatrészek 10 évig szerezhetőek be a készülék Európai Gazdasági Térségben történő piaci bevezetését követően.

Utasítás: A gyártó garanciális feltételeinek megfelelően a vevőszolgálat igénybe vétele ingyenes.

A garanciális időszak és a garancia feltételeinek az Ön országára vonatkozó részletes információi a vevőszolgálatnál, a kereskedőnél vagy a honlapunkon érhetőek el.

Ha kapcsolatba lép a vevőszolgálattal, akkor meg kell adnia a készülék termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat kapcsolatfelvételi adatai a mellékelt vevőszolgálati címjegyzékben vagy a honlapunkon található.

Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszám (E-Nr.) és a gyártási szám (FD) a készülék adattábláján található.

Az adott modelltől függően az adattábla a következő helyen található:

- Az ajtó belsején
- A karbantartási lap belsején.
- A készülék hátulján.

Jegyezze fel a készülék adatait és a vevőszolgálat telefonszámát, hogy később gyorsan megtalálhassa ezeket az adatokat.

További információk az adott modelltől az interneten található, a <https://eprel.ec.europa.eu> címen.* Ez a webcím a hivatalos EU EPREL-termékadatbázisra mutat. A nyomtatás idején ez a webcím még nincs közzétéve. Kérjük, ezután kövesse a modellek keresésének utasításait. A modellazonosító az adattáblán található termékszám (E-Nr.) törtvonal előtti karaktereiből áll. Ezenfelül a modellazonosítót megtalálhatja az EU-energiacímke első sorában is.

Bízzon a gyártó szakértelmében. Forduljon munkatársainkhoz. Így biztos lehet abban, hogy a javításokat képzett szakemberek végzik eredeti cserealkatrészek használatával.

* Csak az Európai Gazdasági Közösség országaira vonatkozik.



Energiafogyasztási adatok

A következő információk az EU Ecodesign szabályozásán alapulnak. Az Eco 40-60 programon kívüli programok értékei csak útmutatók, és a vonatkozó EN60456 és EN62512 szabvány alapján lettek meghatározva.

Az automatikus adagolási funkció inaktíválva volt ebből a célból.

Információ a keresztvényesítéshez: inaktíválja az automatikus adagolási funkciót, ha csak ez a funkció nem része a tesztnek.

Program	névleges úrtartalom [kg]	energiafogyasztás [kWh/ciklus] *	vízfogyasztás [l/ciklus] *	Program időtartama [ó:pp] *	maximális hőmérséklet [°C] * 5 min	centrifugálási sebesség [fordulat/perc] *	fennmaradó nedvesesség [%] *
Eco 40-60 **	10,0	1,300	59,0	3:53	46	1400	53
Eco 40-60 **	5,0	0,680	46,0	2:58	36	1400	53
Eco 40-60 **	2,5	0,250	26,0	2:58	26	1400	53
Eco 40-60 + Wash+Dry + ☒ (Teljes szárítás)**	6,0	4,400	105,0	6:51	37	-	-0,1
Eco 40-60 + Wash+Dry + ☒ (Teljes szárítás)**	3,0	2,500	60,0	4:50	35	-	-0,1
☒ Cottons (Pamuk) 20 °C	10,0	0,390	89,0	3:23	22	1400	46
☒ Cottons (Pamuk) 40 °C	10,0	1,280	89,0	4:08	41	1400	46
☒ Cottons (Pamuk) 40 °C + ☒ (Előmosás)	10,0	1,300	100,0	4:08	41	1400	46
☒ Cottons (Pamuk) 60 °C	10,0	1,570	89,0	3:26	53	1400	46
☒ Easy-Care (Kímélő) 40 °C	4,0	0,830	66,0	2:29	44	1400	25
☒ Mix 40 °C	4,0	0,630	47,0	1:00	41	1400	50
☒ Wool (Gyapjú) ☒ 30 °C	2,0	0,220	40,0	0:41	26	800	31

* A valós értékek eltérhetnek a jelzett értékektől a víznyomás, a vízkeménység, a bejövő víz hőmérséklete, a környezeti hőmérséklet, a mosnivaló típusa, mennyisége és szennyezettsége, a használt mosószer, az áramellátás ingadozásai, valamint a választott kiegészítő funkciók függvényében.

** Tesztprogram az EU Ecodesign szabályozása és az EU Energy Label szabályozása alapján, hideg vízzel (15 °C).



Műszaki adatok

Méret:

84,8 cm x 59,8 cm x 62,0 cm
(magasság x szélesség x mélység)

Súly:

84 kg

Hálózati csatlakozás:

Névleges feszültség: 220-240V, 50 Hz

Minimális berendezésvédelem (≡)10 A

Névleges teljesítmény: 1900-2300 W

Víznyomás:

100–1000 kPa (1–10 bar)

A felvett elektromos teljesítmény hálózati kapcsolattal (wifi) készenléti üzemmódban/ídőtartam:

1,1 W / 5 min



Aqua-Stop garancia

Kizárólag Aqua-Stop készülékekhez

Az adásvételi megállapodás alapján az eladóval szemben támasztott garanciális igényeken és a készülék garanciáján felül a következő esetekben nyújtunk kártérítést:

1. Ha az Aqua-Stop rendszer hibájából történik vízkár, lakossági vevő esetén megtérítjük a kárt.
2. A garanciális kötelezettség a készülék teljes hasznos élettartama alatt érvényes.
3. A garanciális igények előfeltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket az előírásaink szerint szereljék be és csatlakoztassák, ami magában foglalja a megfelelően beszerelt Aqua-Stop kiegészítő alkatrészt (eredeti tartozék).
A garancia nem vonatkozik a csapnál lévő Aqua-Stop csatlakozáshoz vezető vízvezetékek és azok szerelvényeinek meghibásodására.
4. Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket nem kell felügyelni a működés során, és nem kell elzárni a csapot a működést követően. A csapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időre távozik otthonról, pl. néhány hetes szabadságra megy.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001495889 (020228)

hu